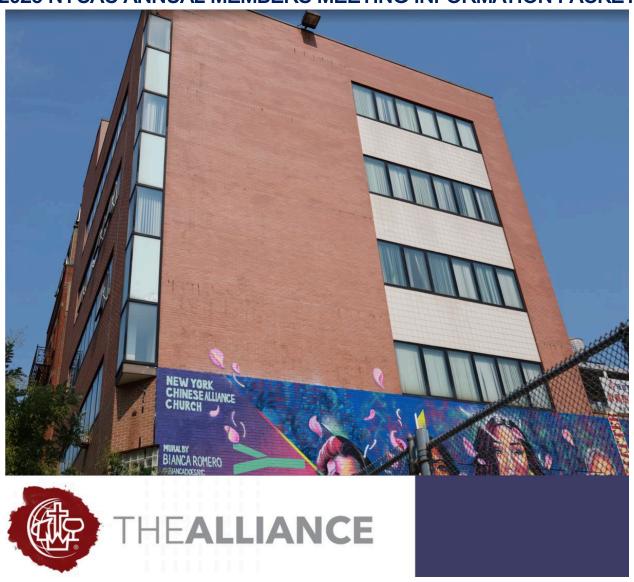


2025 NYCAC ANNUAL MEMBERS MEETING INFORMATION PACKET



New York Chinese Alliance Church • 160 Eldridge St. New York, NY 10002 • (212) 533-3808 • http://www.3stone.org



TABLE OF CONTENTS

A MESSAGE FROM THE NYCAC PASTORAL STAFF AND GOVERNING BOARD	3		
2026 NYCAC VISION & DIRECTION	5		
GOVERNING BOARD NOMINEE: EXTENSIONS COORDINATOR	8		
GOVERNING BOARD NOMINEE: CHINESE MINISTRY AT-LARGE	11		
GOVERNING BOARD NOMINEE: 3STONE AT-LARGE	13		
GOVERNING BOARD NOMINEE: FACILITIES MANAGER (1 YEAR)	24 27 40		
		MINISTRY REPORT: PASTOR MILLY FONG	52
		APPENDIX: 2026 PROPOSED BUDGET	70
		APPENDIX: PROPOSED BYLAW AMENDMENTS	75



A MESSAGE FROM THE NYCAC PASTORAL STAFF AND GOVERNING BOARD

Dear NYCAC Members,

Within this package, you will find all the information you will need to make important decisions about the future of our church during this year's New York Chinese Alliance Church Annual Meeting of Members, hosted by the Governing Board.

This year's meeting will be held on October 5, 2025, at church. Please make every effort to attend and to exercise your duty as a member of NYCAC.

At the Annual Meeting, you will be asked to consider the following actions:

- 1. To approve the 2026 NYCAC Church Vision and Direction;
- 2. To approve the proposed 2026 Budget for NYCAC;
- 3. To approve the proposed candidate for Extension Coordinator for the NYCAC Governing Board;
- 4. To approve the proposed candidate for the Chinese Ministry At-Large position for the NYCAC Governing Board;
- 5. To approve the proposed candidate for the 3Stone At-Large position for the NYCAC Governing Board;
- 6. To approve the proposed candidate for the Facilities Manager position (1 year) for the NYCAC Governing Board;
- 7. To amend the NYCAC Church Bylaws;
- 8. Nominate and elect two Financial Reviewers for 2026;
- 9. To form the Diaconate Nomination Committees.

We look forward to seeing you at the 2025 Annual Meeting of Members.

Sincerely with the Grace of God, NYCAC Governing Board



牧者和理事會的信息

親愛的華宣家會友.

在此年會文檔中, 您將找到所有預備出席本年度紐約華人宣道會年會的相關資料, 讓我們在當中一起尋求 神給教會的帶領。

今年的會議將於二零二五年十月五日在教會大堂舉行。敬請出席,履行您作為華宣會友的職責。

在年會上, 您將會參與以下事項:

- 1. 通過二零二六年教會異象和方向:
- 2. 通過二零二六年教會財政預算建議:
- 3. 通過拓展部部長理事候選人:
- 4. 通過中文會眾代表理事候選人:
- 5. 通過英文會眾代表理事候選人:
- 6. 通過總務部部長理事候選人 (補選一年);
- 7. 通過教會章程修改
- 8. 提名和選出二零二六年度財務審核員兩名:
- 9. 成立執事提名委員會

我們期待在本年度年會上見到您。

主的恩典與各人同在,

紐約華人宣道會理事會



2026 NYCAC VISION & DIRECTION

Proposed 2026 NYCAC Vision & Direction: Kingdom Growth through Christ-centered heart change grounded in the Word of God, resilient families, and the unity of all generations.

Scripture Reference: 1 Thess 5:23-24

"Now may the God of peace himself sanctify you completely, and may your whole spirit and soul and body be kept blameless at the coming of our Lord Jesus Christ. He who calls you is faithful; he will surely do it."

Proposed Mission: Equip God's Beloved to Live Out the Great Commission

Scripture Reference: Matt. 28:19-20

"Go therefore and make disciples of all nations, baptizing them in[a] the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. And behold, I am with you always, to the end of the age."

As we look back on this past year, we thank God for the fresh work He's begun among us—drawing our church deeper into Christ and His Word. In 2025, we focused on heart change and healing, re-centering our ministries around Jesus. Through our series in 1 Corinthians, we explored how Paul guided a church not unlike ours, and we asked what Jesus might say to us today, just as He did to the churches in Revelation. As we move into the Gospel of Mark, we're reminded of our call to reflect Christ in humility and service. We've also begun evaluating our ministries, working alongside leaders to align everything we do with our shared vision. These have been necessary first steps—and now, we believe God is calling us not only to grow deeper, but stronger—together.

As we enter 2026, the groundwork has been laid for our foundation; our next focus is on becoming Resilient Together. The transformation God begins in the heart must take root in our homes, relationships, and across generations. This year, we are committed to building up families, developing intergenerational mentorship, and fostering spaces where the church walks forward in unity. We want to see marriages strengthened, parents equipped, singles supported, and generations serving side by side. We know that resilience doesn't come from programs alone—it comes from lives shaped by the Gospel and relationships anchored in grace.

Our church's unique identity remains a beautiful gift: a multi-congregational, multi-generational community grounded in an immigrant heritage and shaped by God's hand. We've experienced joy and pain, growth and loss, but we continue to trust that God is using every season to prepare us for what's ahead. Just as He has been faithful for over 50 years, He will be faithful still.



By continuing to equip God's Beloved to live out the Great Commission, we believe we'll see the vision fulfilled: families made resilient by Christ, generations reconciled in love, and a church that shines with Kingdom Growth. As we walk into this next chapter, let's do so with hope, humility, and a renewed dependence on the Lord.

Please continue to pray for discernment, unity, and the Spirit's leading as we move forward together in 2026.

二零二六年紐約華人宣道會異象與方向建議

親愛的弟兄姊妹:

我們誠心邀請大家一同尋求聖靈的引導,為二零二六年教會的異象與方向禱告。願我們在基督裡合一、彼此配搭,一同建立祂的身體,成為福音的見證人。這不僅是事工的方向,更是神對我們每個人的邀請——在祂的恩典中得著更新與成長,並與主同行。讓我們一同守望、參與,迎向神為我們預備的新篇章。

異象方向: 扎根聖經, 透過以基督為中心之心靈蜕變、堅韌家庭和跨代同行來實現國度的成長。 "願賜平安的神親自使你們全然成聖!又願你們的靈與魂與身子得蒙保守, 在我主耶穌基督降臨的 時候, 完全無可指摘!那召你們的本是信實的, 他必成就這事。" 帖前 5:23-24

使命宣言: 裝備神所愛的子民, 活出基督的大使命。

"所以, 你們要去, 使萬民作我的門徒, 奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的, 都教訓他們遵守, 我就常與你們同在, 直到世界的末了。"太 28:19-20

回顧過去一年,我們滿心感謝神在我們當中所開始的新工作——祂帶領我們更深地進入基督與祂話語的生命裡。二零二五年,我們專注於心靈的轉化與醫治,重新以耶穌為我們一切事工的中心。透過《哥林多前書》的信息,我們學習保羅如何牧養一間在許多方面與我們相似的教會,也反思今天主耶穌會如何對我們說話,就像祂對《啟示錄》中的七間教會所說的一樣。

隨著我們即將展開《馬可福音》系列,我們再次被提醒,我們蒙召要效法基督,在謙卑與服事中活出祂的樣式。從年初開始,我們也同步展開對教會各項事工的評估,與各部門領袖同心調整,使一切更符合神給我們的異象與方向。這些都是寶貴且必要的第一步——如今我們深信,神不僅呼召我們更深扎根聖經、經歷心靈蛻變,也要我們一同變得更堅韌。

展望二零二六年:

我們的根基已經一步步建立,接下來的重點是:同行建立堅韌的家庭生命 (Resilient Family)。

神的工作首先從我們的心開始改變,這份轉化必須延伸至我們的家庭、關係,以及跨代同行的生活。今年,我們將致力於建立堅固的家庭,發展跨代門徒關係,並塑造一個讓教會在合一中同行的



屬靈群體。我們期望看到婚姻更加堅立,父母被裝備,單身肢體得到支持,各年代信徒能夠肩並肩地彼此服事,為神作見證。我們深信,真正的堅韌不僅來自計劃或制度,更來自被福音塑造的生命,以及建立在恩典中的關係。

我們教會的獨特身份是天父賜給我們的寶貴禮物——一個跨會眾、跨世代、跨語言、扎根於移民背景的信仰群體,這是神親手塑造的。我們走過喜樂與淚水,經歷成長與失落,但我們深信,無論在任何時代或季節,神都有祂的預備。正如祂在過去五十多年來信實地引領我們,我們相信,祂今天仍然信實。

當我們繼續裝備神所愛的子民,活出大使命時,也相信神所賜下的異象將逐步實現:家庭因基督而 堅韌,跨代的子民因愛而和好,教會因神國的增長而發光。

讓我們懷著盼望、謙卑,並依靠主的恩典,邁向這個新的篇章。

懇請弟兄姊妹繼續為二零二六年的方向守望禱告, 求主賜下屬天的分辨力、謙卑合一的心, 並在前行的路上, 引導我們每一位走在祂的旨意當中。



GOVERNING BOARD NOMINEE: EXTENSIONS COORDINATOR

Description of the GB Extension Coordinator

NYCAC Bylaws Article IX, Section 9.2. Extension Coordinator
The Extension Ministry Coordinator shall be responsible for the Church's building
programs, community outreach, and church planting. The Extension Ministry
Coordinator may appoint other members of the Church to assist in the Extension
Ministry, subject to the approval of the Governing Board.

Serene Nie Extensions Coordinator Nominee Chinese Congregation

Confirmed to meet qualifications by the GB Nominating Committee

1. Personal Information

Greetings everyone! My name is Serene Nie. I began worshipping the True God at New York Chinese Alliance Church in 2003.

2. Previous Ministry Participation at NYCAC

With God's boundless providence

and the loving support of my brothers and sisters, I began serving in the children's worship team. Gradually, I expanded into other roles, such as serving at the NYCAC Simpson Community Center, as a reporter for NYCAC magazine, emcee for the NYCAC New Year celebrations, fellowship staff, NYCAC musicals and stage plays, the CarING Department, and the Evangelism Department.

Department, a

3. Occupation





As for my own line of work, I also began as a social worker that same year, in 2003, working with children, youth, families, people with dementia, and hospice care. Recently, I have been blessed to work at a hospital.

4. Statement of interest

Praise God! When Brother Kenneth Ling of the Extension Department Nomination Committee shared the needs and vision with me, it helped me realize the importance of "serving together and growing/glowing together in Christ." Finally, I would like to share with you the teaching about a grain of wheat in John 12:23-24. As I grow a bit older and mature, I pray to God that I can continue to serve and grow in faith.

理事會提名候選人: 拓展統籌

理事會拓展統籌職責

紐約華人宣道會會章附則第九條, 第9.2節, 拓展統籌

拓展統籌應負責教會的建築工程、社區推廣和教會植堂。拓展統籌可任命教會其他會友協助

拓展事工. 但須經理事會批準。

聶華娟 Serene Nie 拓展統籌候選人 中文堂會眾

理事會通過完全乎合資格

1. 個人資料

大家好,我是聶華娟,英文名是Serene。我在2003年開始參加華宣。





2. 參與事工

當中是神的眷顧和弟兄姊妹的包容下,開始在兒童崇拜中事奉。漸漸亦都在其他崗位,例如華宣轄下的宣信社區中心,華宣雜誌採訪記者,華宣同樂慶新春司儀,團契職員,華宣音樂舞台劇,關顧部,佈道部等等有份幫手。

3. 職業

至於我自己平時的工作, 亦是在同一年, 2003年我開始做社工的相關工作, 例如兒童, 少年, 家庭, 老人失智症以及善終服務直至到現在於醫院工作。

4. 為何你希望在這崗位事奉?

非常感謝神,藉著拓展部提名委員會的凌維洲弟兄去,同我解說拓展部的需要同異象的時候,讓我看見"一同事奉,一同成長"的重要性。最後我願意用約翰福音12:23-24裏面一粒麥子的教導與眾兄姊共勉。在年歲漸長的當下,火熱期盼繼續可以與華宣的大家庭一同事奉,一同成長。



GOVERNING BOARD NOMINEE: CHINESE MINISTRY AT-LARGE

Description of the GB CM At-Large

NYCAC Bylaws Article IX, Section 9.4. CHINESE MINISTRY AT-LARGE The CM At-Large Member representing the Chinese Ministry shall be responsible for duties determined by the Governing Board.

Vicky Moy
Chinese-At-Large Nominee
Chinese Congregation

Confirmed to meet qualifications by the GB Nominating Committee

1. Personal Information:

Member of NYCAC since 1973

2. Ministry Participation:

Positions held: Youth Counselor, choir member, Worship Department lead, Sunday School teacher, fellowship lead, marriage encounter ministry, caring team, and TICI



3. Occupation:

Was social worker and currently financial educator

4. Statement of Interest:

To serve with other leaders to move the church into the depth of building strong families across all age groups.



理事會提名候選人: 中文全體會友代表候選人

理事會中文堂全體會友代表職責

紐約華人宣道會會章附則第九條, 第9.4節, 中文堂全體會友代表, 中文堂全體會友代表理事成員代表中文堂, 其職責應由理事會確定。

梅余麗明 Vicky Moy

中文全體會友代表候選人

中文堂會眾

理事會提名並通過完全平合資格

1. 個人資料

自1973年起成為紐約華人宣道會會友。

2. 參與事工

曾擔任職位:青少年輔導員、詩班成員、 崇拜部同工、主日學教師、團契職員、婚 姻事工、關顧部團隊及「蓬勃發展的移民 會眾倡議」。



3. 職業

曾任社工. 目前為財務教育者。

4. 為何你希望在這崗位事奉?

與其他領袖一同服事,推動教會在各年齡層之間建造堅韌家庭的深度事工。



GOVERNING BOARD NOMINEE: 3STONE AT-LARGE

Description of the GB 3Stone At-Large

NYCAC Bylaws Article IX, Section 9.4. 3Stone At-Large The 3Stone At-Large Member representing 3Stone / English Ministry shall be responsible for duties determined by the Governing Board.

Larry Wee
3Stone Congregation At-Large Nominee
3Stone Congregation

Nominated by and confirmed to meet qualifications by the GB Nominating Committee



Larry has been at NYCAC for more than 25



years, from 1994-1996, 1997-1999, and from 2000 until now. Larry has served in 3Stone/the English Congregation, including being invited to preach on Sunday (once every 4-6 weeks), teaching adult, youth, and children's Sunday School, and serving on the worship team. While Larry has served mostly in the English ministries, he has always found great joy in doing work to further the Kingdom of God in collaboration with brothers and sisters in the other congregations at NYCAC, particularly in the many joint outreaches we have done as a church. Larry's wife, Christina, has been at NYCAC for more than 20 years and is currently serving on the Core Team of the Children's Sunday School ministry. Larry's children have served in various capacities at church, primarily on the Worship Team and in the Children's Ministry.

Larry came to know Jesus as his Lord and Savior when he was in college, through evangelistic efforts by Cru (then known as "Campus Crusade for Christ"). Larry later served as a missionary for a year in a foreign country, so evangelism and discipleship have always been important to him, which is why he always tries to participate in church outreaches.



Larry has a Certificate in Christian Studies from Trinity Evangelical Divinity School (M.Div.-level coursework in Systematic Theology, Old Testament, New Testament, Apologetics, Church History, and Pastoral Counseling).

2. Ministry Participation:

Preaching in the English Congregation/3Stone (2014-present)
English Congregation/3Stone Worship Team (over various periods of years since 1995, present)

Youth Sunday School Teacher (2000-2005, 2012-present) Member of the Governing Board (2023-present)

3. Occupation and other experience:

- Attorney, Partner at Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison (2005-2023), Partner at Milbank LLP (2023-present): Focus on capital markets, leveraged finance, liability management, and restructuring. In this role, Larry has advised boards of directors and audit committees of public companies and has extensive experience with SEC disclosure, corporate governance, director independence issues, audit committee internal investigations, corporate communications, and crisis management.
- Member, Governing Board of NYCAC (2023-present)
- Member, Board of Regents of Trinity International University (the parent organization of Trinity Evangelical Divinity School) (2015-2024): Larry was on the Finance and Operations Committee of the Board of Regents (2019-2024) and has served on the Advancement Committee (2015-2019) and the Long-Term Planning Committee of the Board of Regents (2019-2022).
- Member, Board of the Asian American Bar Association of New York (2016-2019, 2022-present).
- Member, Advisory Board of the Harvard Law School Program on Biblical Law and Christian Legal Studies (2020-present).
- Member, Advisory Board of Trinity Law School (2013-2015).
- Short-Term International Missions, Cru (1994-1995).

4. Statement of Interest:

In my time at NYCAC, I had not felt led to serve on the Governing Board until 2023. Why begin then? God gave me the sense that NYCAC was in the midst of a significant time of transition, and that turned out to be correct, given the significant changes that have occurred since 2023. I felt I could contribute by providing a fair and balanced viewpoint, both informed by my having been at NYCAC for more than 25 years (as well as sound



principles of board governance) and grounded in solid Biblical principles and theology, and I believe I have tried my best to do that during the past two-plus years. I believe each member of the Governing Board owes a duty to uphold the best interests of NYCAC so that it can best serve God and further his kingdom. This church has been a home to my family, and I wish it to endure and flourish, serving God with love, courage, and steadfastness in these troubled times and beyond. I had never promised to be perfect. I have my weaknesses and failings, but I continue to believe that you can count on me to do my best to ask God His will for NYCAC and follow it. I feel led to run for another term as a member of the Governing Board in order to help guide NYCAC through the challenges and changes it faces as it moves on to a new era of service to God and our community.

As I said before, and I will repeat now, I love NYCAC, and I will continue to take my duty seriously and serve with all of the wisdom, humility, strength, love, diligence, and care that God gives me. When I first ran three years ago, I promised to try to enhance the communication between the congregation members and the Governing Board, giving the congregation members a voice in the decisions being made. I promised to listen to what the congregation members have to say and do my best to represent those views to the Governing Board. And I promised to encourage the other members of the Governing Board to do the same. I hope you believe that I have done my best to keep those promises in order to foster a new paradigm of transparency and responsiveness. Thank you!



理事會提名候選人: 三石英文堂全體會友代表

理事會三石英文堂全體會友代表職責

紐約華人宣道會會章附則第九條, 第9.4節, 三石英文堂全體會友代表

三石英文堂全體會友代表理事成員代表三石英文堂/英文堂事工. 其職責應由理事會確定。

黄路仁 Larry Wee

三石英文堂全體會友代表候選人

三石英文堂會眾

理事會提名並通過完全平合資格



1. 個人資料

Larry參加紐約華人宣道會 (NYCAC) 超過25年, 分別是1994至1996年、1997至1999年, 及2000年至今。Larry在三石英文堂(3Stone)/英文堂事奉, 包括受邀主日證道(每4至6週一次)、教導成人、青少年和兒童主日學, 並在敬拜隊服事。Larry主要在英文堂事奉, 但他樂於與華宣其他會眾的弟兄姐妹合作擴展神國, 尤其是傾力支持多項全教會合作的外展活動。Larry的妻子Christina參加紐約華人宣道會 (NYCAC) 超過20年, 目前在兒童主日學事工的核心團隊服事。Larry的子女在教會參與多項工作, 主要在敬拜隊和兒童事工中服事。

在大學期間, Larry得益於學園傳道會(Cru)(當時稱為"Campus Crusade for Christ")的福音工作而認識耶穌, 並接受祂為個人救主並生命之主。Larry後來在國外當了一年的宣教士,對他而言, 傳福音和門徒訓練相當重要, 因此他一直努力參與教會的外展工作。

Larry擁有三一福音神學院的基督教研究證書(神學碩士課程,涵蓋系統神學、舊約、新約、護教學、教會歷史和教牧輔導)。



2. 參與事工

三石英文堂證道(2014年至今)

三石英文堂/三石敬拜隊(1995年至今, 任職多段時期)

青少年主日學老師(2000至2005年, 2012年至今)

理事會成員(2023年至今)

3. 職業

- 律師, Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison律師事務所合夥人(2005至2023年), Milbank LLP律師事務所合夥人(2023年至今):專注於資本市場、槓桿融資債務管理和重組。Larry為上市公司董事會和審計委員會提供諮詢,並在證券交易委員會(SEC)資訊披露、公司治理、主管獨立性問題、審計委員會內部調查、企業溝通和危機管理方面擁有豐富的經驗。
- 紐約華人宣道會(NYCAC)理事會成員(2023年至今)
- 三一國際大學(三一福音神學院的母機構)董事會成員(2015至2024年):Larry曾任董事會財務與營運委員會成員(2019至2024年),董事會發展委員會成員(2015至2019年)和長期規劃委員會成員(2019至2022年)。
- 紐約亞裔美國律師協會董事會成員(2016至2019年, 2022年至今)。
- 哈佛大學法學院聖經律法與基督教法律研究顧問委員會成員(2020年至今)。
- 三一大學法學院顧問委員會委員(2013至2015年)。
- 短期國際宣教,學園傳道會(Cru)(1994至1995年)。

4. 為何你希望在這崗位事奉?



過去我在紐約華人宣道會(NYCAC)多年,一直沒有感動要參與理事會的事奉,直到2023年。為何從那時開始呢?當時神讓我覺察華宣正處於一個重要的轉型期,事實證明這是正確的,自 2023年以來,教會發生了重大的變化。我覺得自己可以貢獻一份力量,提供一種公平及平衡的觀點,這是基於我在華宣超過25年的經驗(以及理事會治理的健全原則),也基於堅實的聖經原則和神學。而我相信,過去兩年多,我是盡全力而為。我相信每位理事會成員有責任維護華宣的最佳利益,使其能以最好服事神,並拓展神國。這間教會一直是我家庭的家,我盼望它能堅忍、蓬勃發展,在這動盪的時代及未來,以愛、勇氣,堅定事奉神。我從未承諾要做到完美。我有弱點和缺失,但我依然相信,你們可以信任我,我會竭盡全力尋求並遵行神對華宣的旨意。我被引領再次競選理事會成員,以協助引導華宣面對挑戰和變革,邁向服事神和我們社區的新時代。

我以前說過, 現在重申, 我熱愛紐約華人宣道會(NYCAC)。我將繼續認真履行我的職責, 以神所賦予我的全部智慧、謙卑、力量、愛心、勤奮和關懷來服事。三年前我第一次競選時承諾努力加強會眾與理事會之間的溝通, 讓會眾在決策中有發言權。我承諾聽取會眾意見, 盡我所能向理事會表達他們的觀點。我還承諾會鼓勵其他理事也如此行。希望你們相信, 我是竭盡全力兌現這些承諾, 以促進一個具透明度和回應能力的新典範。謝謝大家!



GOVERNING BOARD NOMINEE: FACILITIES MANAGER (1 YEAR)

Description of the GB Facilities Manager NYCAC Bylaws Article IX, Section 9.1. Facilities Manager

The Facilities Manager shall be responsible for overall security and maintenance of the Church building, land, and its equipment. The Facilities Manager shall aid in the compliance with all federal, state, and local governmental regulations relating to Church property, including compliance with the Americans with Disabilities Act and compliance with regulations of the Department of Environmental Protection, the Building Department, and the Sanitation Board. The Facilities Manager may appoint other members of the Church to assist in the Facilities Management Ministry, subject to the approval of the Governing Board.

Henry Kan
Facilities Manager Nominee
3Stone Congregation

Confirmed to meet qualifications by the GB Nominating Committee

1. Personal Information:

I accepted Christ during my sophomore year at Baruch and have been attending NYCAC since then, which is roughly 25 years now.



2. Ministry Participation:

My most recent position at NYCAC was serving as our Treasurer from 2016 to 2018, and I still love serving on the team. You can usually find me in the 2nd floor treasury room before and after service.

3. Occupation:



I currently work as an IT Ops lead for a consulting company located in the city and also live in Chinatown with my family, where I've been all of my life.

4. Statement of Interest:

When I was asked to consider the possibility of filling in for the recently vacant role of GM, I told our secretary, Sook, that it would most likely be a "no", but I would pray about it during the week. Even though the role would only be a 1-year commitment, I gave myself plenty of excuses why 1) I wasn't a good fit for the position, and 2) I didn't have time. But our God moves in mysterious ways, and on the night before I had to give my decision to our secretary, I had a dream of actually taking on the GM role. While the details of the dream were fuzzy, I felt God tugging at my heart to consider it. In fact, He had been tugging all week. As I headed to church that morning and arrived at the entrance, our previous GM, David Lung, was standing outside - as if placed there by God to chat with me over this role. And so we did.

I still remember the first time stepping into NYCAC when it was only two floors high and hearing about the way God blessed and delivered this land to us through a bank loan - when bank loans to churches were not recommended, let alone on favorable terms. A couple of years later, I witnessed God's work again as four additional floors and an annex next door were added to our building. Seeing Him fill the various floors with brothers and sisters-in-Christ, friends, family members, big game events, praise nights, joint fellowships, Passover Seders, community gatherings, and various tournaments still amazes me to this day. God has always been here for us and has given us so much through this building. If elected, I look forward to seeing how God will use me in this position to build upon what He's started, alongside fellow brothers and sisters-in-Christ, to accomplish His will here.

In my free time, you'll usually find me balling in the back after service (whenever my body allows), playing Words with Friends and Chess on my phone, or catching up on the latest sports and business news.

But let all who take refuge in you rejoice;



let them ever sing for joy,
and spread your protection over them,
that those who love your name may exult in you.
For you bless the righteous, O Lord;
you cover him with favor as with a shield.

Psalm 5:11-12



理事會提名候選人:總務(一年)

理事會總務職責

紐約華人宣道會會章附則第九條, 第9.1節, 總務

總務應負責教堂建築、土地及其設備的整體安全和維護。總務應協助遵守與教堂物業有關的所有聯邦、州和地方政府法規,包括遵守《美國殘疾人法》和環境保護部、建築部門、以及衛生委員會的法規。總務可任命教會其他會友協助設施管理事工,但須經理事會批準。

簡嘉誠 Henry Kan 總務候選人 三石英文堂會眾

理事會通過完全乎合資格

1. 個人資料

我在Baruch大學二年級時接受了基督, 從那時起參加 紐約華人宣道會 (NYCAC), 至今已有 25 年。



2. 參與事工:

我之前在華宣事奉的崗位是財務部理事(2016至2018年), 至今仍然熱愛財務部團隊的服事。在主日崇拜前後, 你通常可以在二樓財務室找到我。

3. 職業:

目前我在紐約市一家顧問公司擔任 IT 營運主管。我和家人住在唐人街, 我一直住在這裡。

4. 為何你希望在這崗位事奉?



當有人叫我考慮填補最近空缺的總務職位時,我告訴教會文書 Sook,我很大機會不會答應,但我應允用一週時間為此禱告。儘管這個職位只是一年,我給自己很多藉口,例如:1)我不適合這個職位;2)我沒有時間。但神的作為奧妙,在我必須要回覆文書有關我的決定的前一晚,我竟然夢見自己真的擔任了總務一職。雖然夢境細節模糊,我感到神在觸動我心,促使我考慮這事。事實上,祂整個星期都在牽動我。主日早上我去教會,剛走到入口處,就碰到前任總務龍煒光站在哪裡—彷彿是神派來和我討論這個職位的。於是我們為此交談。

我還記得第一次踏進紐約華人宣道會時的情景,當時教會只有兩層樓高。我聽到神透過銀行貸款賜福並賜予我們這塊土地——當時銀行貸款給教會是不被推薦的,更不用說給以優惠條件了。幾年後,我再次看到神的作為,教會大樓加建了四層,並在隔壁增建了一個附屬建築。看到祂使用每個樓層:主內的弟兄姊妹、朋友、家人來到,舉辦大型比賽、敬拜之夜、聯合團契、逾越節晚宴、社區聚會和各種錦標賽,至今仍讓我驚嘆不已。神一直與我們同在,並透過這棟建築物賜下如此豐厚的恩典。如果當選,我期待看到神在這職位上使用我,在祂已開始的基礎上,與主內弟兄姊妹們一起,成就祂在這裡的旨意。

閒暇時, 你通常會見到我主日崇拜結束後(只要身體允許)在教會後面打球, 和朋友玩文字遊戲, 用手機下象棋, 或者瀏覽最新的體育和商業新聞。

凡投靠你的,願他們喜樂,時常歡呼,

因為你護庇他們。

又願那愛你名的人, 都靠你歡欣。

因為你必賜福於義人.

耶和華啊.

你必用恩惠如同盾牌四面護衛他。

詩篇 5:11-12

TREASURER'S REPORT FOR 2025 ANNUAL MEETING

Dear Faithful Brothers and Sisters,



As my first year as the Treasurer, my heart is full of gratitude for God's steadfast love and faithfulness to us here at NYCAC. I am humbled to be in this position and am grateful to serve as part of our treasury team.

Over the past year, we have continued to see lives touched, families strengthened, and ministries flourish through your faithful giving. We continue to make an impact locally and abroad. Thank you for your generosity, which has been an essential part of God's work.

At the same time, we recognize the challenge before us. While our giving has remained steady, we have been through multiple years of high inflation, and expenses continue to rise. As we look toward the future, I believe God is calling us to dream bigger: expanding His kingdom through new initiatives, expanding our outreach, and hiring new pastors to shepherd His people.

To step into this vision, we must also step forward in faith. I encourage each of us to prayerfully consider how we might increase our giving in this season – not out of obligation, but out of gratitude and trust in our Lord who has given us everything. Freely you have received, freely give (Matt 10:8b).

I want to acknowledge all the hard work our treasury team has accomplished. We are now earning interest on our cash balance. We found a way to accept non-monetary donations like stock and also accept corporate matching funds. While we are not perfect, we aim to be good stewards.

The total calendar year January to December 2024 offerings are as follows: General Fund \$817,640 (-6% vs prior year)
Great Commission \$82,376 (+9% vs prior year)
NYCAC Local Missions \$53,390 (-2% vs prior year)
Building Fund \$22,328
Benevolent Fund \$28,553

Total \$1,004,287 (-2% vs prior year)

Looking ahead to fiscal year 2025, there are some financial concerns on my heart. The church building is aging, and there is a necessary, large HVAC capital improvement



improved, or replaced. Importantly, our vision and budget include hiring for a few positions to do more of God's work. All this leads to a large budget deficit, but God has always been faithful.

Thank you for your faithfulness, your prayers, and your trust. Let us look forward with joy and expectation as we continue building on 50 years of God's faithfulness, trusting Him to do even greater things in the years to come. To God be the glory!

Ken Ling Treasurer

二零二五年年會財務部理事報告

親愛又忠心的弟兄姊妹:

這是我擔任財務部理事的第一年,我內心充滿感恩,感謝神對我們紐約華人宣道會(NYCAC))堅定不移的愛與信實。這個職位教我學習謙卑,我感恩能成為教會財務團隊的一員。

過去一年,我們繼續看到,因著你們忠心的奉獻,生命被觸動,家庭得以堅固,事工蓬勃發展。我們持續在本地和海外發揮影響。感謝你們的慷慨奉獻,這是神工作的重要部分。

同時,我們意識到面對的挑戰。雖然我們的奉獻保持穩定,但這些年來,我們經歷了高通膨和持續上漲的開支。展望未來,我相信神呼召我們有更大的夢想:透過新的舉措擴展祂的國度,擴大我們的外展工作,並聘請新的傳道人來牧養祂的子民。

要邁向這個異像, 我們必須憑著信心前進。我鼓勵每個人都禱告思考, 在這個時期如何增加 奉獻—並非出於義務, 而是出於對賜予我們一切的主的感恩和信靠。「你們白白地得來, 也要 白白地捨去」(太 10:8b)。

我要感謝教會財務團隊辛勤地工作。我們現有的現金餘額已經開始生利息。我們接受股票等非現金捐贈的方式,也接受企業配對的奉獻。雖然我們並不完美,但我們的目標是成為好管家。



2024年1月至12月的全年奉獻總額如下:

常費 General Fund \$817,640 (較前年下降6%)

總會差傳 Great Commission \$82,376 (較前年增長9%)

本堂宣教 NYCAC Local Missions \$53,390 (較前年下降2%)

建堂 Building Fund \$22,328

愛心奉獻 Benevolent Fund \$28,553

總計 \$1,004,287 (較前年下降2%)

展望2025財政年度,我心中確有一些財務上的擔憂。教堂大樓老化,目前正進行一項必需的大型暖通空調系統(HVAC)維修工程。還有許多物品,設備需要維修、改進或更換。重要的是,我們的異像和預算包括了幾個傳道人職位的聘請,來做更多神的工作。所有的計算故此產生龐大的預算赤字,但神始終信實如一。

為你們忠心事奉、禱告和信任致謝。讓我們滿懷喜樂期待向前望,在華宣過去50年依靠神的信實的基礎上加深.繼續信靠祂在未來的歲月行出更大的事。願榮耀歸與神!

凌維洲 Ken Ling

財務部理事



2025 MINISTRY RECAP AND 2026 VISION: REV. GUSTAV HUNG

Looking Back on 2025

As we look back at 2025, we're just so grateful to God for His faithfulness and guidance in all that's happened here at our church. Since January, God has been doing so much among us, and we know that everything we've done this year has been because of His leading and grace. From the pulpit, we've been diving deep into God's Word, and it's been a powerful reminder that everything we do is rooted in Christ's mission. This isn't just the foundation of our faith—it's also what drives us forward.

This year, we've really focused on living out a Christ-centered life. It's all about getting back to the life Jesus gives us, growing in His love, and standing firm in His truth. Prayer, as always, has been the backbone of everything we do. Whether we're caring for one another, training leaders, or reaching out to the community, it all starts with prayer. It's how we connect with God, seek His will, and support each other. We've seen so many leaders and members experience real spiritual renewal and breakthroughs in their prayer lives, and that's been amazing to witness.

When it comes to small groups, we've been putting more effort into making them a central part of our church life. Small groups aren't just for Bible study; they're for building relationships, supporting one another, and growing in God's Word together. These groups are becoming the heartbeat of our church across all congregations, helping everyone learn how to walk alongside each other, encourage one another, and grow in empathy and love.

We've also put a lot of focus on leadership development this year as well. We've been working hard to equip our leaders, not just spiritually but also emotionally as well as in terms of leadership and ministry management. This isn't just about tackling challenges today, but also preparing for the future growth of the church. We believe that by investing in our leaders, the church will continue to thrive and be strong in the midst of whatever comes our way.

Our outreach efforts have also expanded this year, as we've pushed beyond our own church walls to reach out to New York City and even the world with the Gospel. We've been more intentional about connecting with our local community, while also supporting missionaries overseas, especially in areas where the Gospel is still new. Our goal is bigger than just evangelism; it's about building God's Kingdom and seeing His work spread far and wide. We're praying that more people will come to know Jesus, find salvation in His love, and become part of His family.

And when it comes to missions, both locally and globally, we've stayed committed to supporting our missionaries through regular updates, prayer, and financial support. We're in this together, sharing the load, and walking alongside them in God's work.



In addition, we've been working hard to improve our church facilities. The church building isn't just where we gather to worship—it's a tool for serving and connecting with our community. This year, we've been preparing to upgrade and improve our facilities to better serve both our congregation and the people around us. These upgrades will make our space safer, more comfortable, and more flexible for all the activities and outreach we do.

Looking Ahead to 2026

As we look forward to 2026, we're excited to keep building on these foundations, digging deeper into God's Word, and continuing to live out His mission. We've got some key areas we'll be focusing on:

- 1. **Deepening Christ-Centered Renewal**: It's not just about spiritual growth for the individual—it's about families and relationships, too. In 2026, we want to help strengthen marriages, families, and relationships in Christ. Family life is at the heart of our faith, and we're praying that every brother and sister in the church will experience renewal in their marriage, parenting, and family life, learning to love and support one another better.
- 2. **Cross-Generational Connection**: We know that a healthy church needs all generations involved and invested. So, in 2026, we'll focus on building cross-generational relationships. We want people of all ages to come together, support one another, and grow in faith together. Whether young or old, everyone should feel like they belong in this spiritual family.
- 3. **Engaging More and Deeper in God's Mission**: We're not just called to live out Christ's love in our homes—we're also called to share that love with the world. In 2026, we're looking forward to being more active in missions—both locally and globally. We want every member to find their place in God's mission, whether that's here in New York or on the other side of the world, and to serve faithfully.

Through all of this, we know that we can't do anything without the Holy Spirit's guidance. It's only by His leading that we can stay strong in tough times and keep our joy in the midst of challenges. Our prayer is that every one of us will remain faithful, joyful, and fully committed to God's work, bringing glory to His name.

Ministry Focus...

1. Proclaiming the Vision from the Pulpit - *2 Timothy 4:2* — "Preach the Word; be prepared in season and out of season; correct, rebuke and encourage—with great patience and careful instruction."



The Pulpit: A Key Platform for Sharing the Vision. The pulpit is a crucial way we spread God's Word and share our church's vision. Every Sunday, it's where we're spiritually fed, encouraged, and challenged. It's also where we get equipped to serve, ensuring we stay grounded in Christ's truth.

Looking Back on 2025 + Looking Ahead to 2026

January: We kicked off the year with the "Church Vision" series, aligning everyone's hearts to God's call. February to April: We dove into "1 Corinthians Series", reminding ourselves to keep Christ at the center and stay faithful to the gospel, not follow any human leader. May to June: The "Revelation Series" on the seven churches showed us Christ's ultimate victory and called us to stay spiritually alert. July: We launched "Living Life Backwards" (3Stone) and "Small Group Vision Series: Walking Together, Shepherding One Another" (CM), emphasizing the need to build strong, spiritual communities. August: The "Entrusted: Series" reminded us everything belongs to God, and we're called to be faithful stewards. September: We started diving into the "Gospel of Mark Series", focusing on Christ's life, work, and the incredible salvation He's given us.

Going into 2026, the pulpit will continue to lead us in deepening our understanding of Christ's salvation, His redemption, and His promised return. We'll also look more closely at the church's role in today's world—being Christ's presence here, standing firm in truth, serving in love, and being a beacon of the gospel in a world that desperately needs it.

2. Prayer: The Foundation and Power Behind Everything - *Philippians* 4:6-7 — "Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God..."

The Power of Prayer in Our Church Life. Prayer is the lifeblood of our church. It's how we stay connected to God, how we're empowered, and how we keep pushing forward in ministry. It's through faithful prayer that we're equipped, healed, renewed, and unified in carrying out God's will.

Looking Back on 2025 + Looking Ahead to 2026

- **Sunday Prayer Meetings**: For the CM congregation, before every 10AM CM service, people gather to pray for the worship, ministries, and personal needs. It's about building a culture of prayer and mutual support—standing together in faith.
- Prayer as a Rhythm of Life: The CM congregation has been using the Sunday Bulletin as a prayer guide, encouraging everyone to pray for the church, the body of Christ, and the world. It's helping us all stay in tune with God's heart.



As our small group ministry grows across all congregations, every group will become a key part of our church's prayer network—helping us push forward with prayer at the center of everything we do. Prayer will continue to be the engine that drives every ministry, making sure we stay spiritually strong and ready to face whatever comes our way.

3. Small Group Ministry: Building Community and Discipleship - *Hebrews 10:24-25* — "Let us consider how we may spur one another on toward love and good deeds, not giving up meeting together, but encouraging one another..."

Building Community and Discipleship. Small groups are a huge part of NYCAC/3Stone's church life. They're where we can really build deep, meaningful relationships, grow spiritually, and live out the vision of Christ-centered transformation. It's in small groups that we experience true fellowship and deepen our faith—especially as we work together to build resilient families and a multi-generational church.

Faith is never meant to be a solo journey. God's will is for us to be there for one another, supporting and growing together in Christ. As the church moves forward, we're stepping into a new season of the **Small Group Vision (CM)**. It's more than just a new format for gathering—it's a chance to experience God's love and truth in close-knit relationships, passing the baton of faith to the next generation.

Looking Back on 2025 + Looking Ahead to 2026

- **Small Group Ministry Committee (CM)**: We formed a committee to lead the charge in developing vision-driven small groups.
- **Small Group Handbook (CM)**: We created a resource to help leaders and members understand the vision and direction for our groups.
- **Leader Training (CM)**: We launched a series of training sessions covering leadership, pastoral care, and how to cultivate discipleship.
- **Weekly Discussion Guides (CM)**: Every week, we provide discussion questions that help groups dive deeper into Christ-centered conversations.
- Leadership Development (CM): We've had some great seminars—like Dr. Christine Lau's on holistic shepherding and spiritual health for leaders. And we've got more coming, like Dr. Scott Yip Ying Lam's upcoming training in November on integrating personality and spirituality.

Looking ahead, small groups will continue to be the backbone of our church. Every group will be a vibrant community, not just a place to hang out, but a space for deep discipleship, accountability, and prayer. By empowering and equipping leaders, we want to create networks of spiritual vitality where everyone is encouraged to live out Christ-centered transformation in their everyday lives.



Once again, this small group vision is a shared goal for both the **Chinese Congregation** and **English Congregation (3Stone)**. We're fully committed to investing our time, resources, and energy into making this vision a reality. We're praying that through these groups, we'll multiply disciples, strengthen families, and advance God's Kingdom in our city and beyond.

4. Raising Up Spiritual Leaders - *Proverbs* 11:14 — "For lack of guidance, a nation falls, but victory is won through many advisors."

Building Godly Leadership. The spiritual health of our leaders is at the core of the church's well-being and the fulfillment of our vision. Equipping the next generation of leaders with wisdom, compassion, integrity, and a kingdom perspective is key. We want leaders who serve with humility, unity, and a servant's heart, guiding our church with wisdom. In addition, prayer support for our pastors, deacons, and leaders is vital for their spiritual vitality, balanced family life, and overall health.

Looking Back on 2025 + Looking Ahead to 2026

• The congregations continue to pray for the spiritual health and wisdom of our leaders.

TICI (Thriving Immigrant Church Initiative) has been a big help, supporting us through monthly prayer meetings and leadership retreats. The next retreat in the fall will help leaders learn to quietly wait on God, so we don't fall into the trap of doing "more" without first listening to God's direction.

Looking ahead, we'll keep investing in leadership development and prayer support. Based on the vision of the Chinese congregation, they'll be adding **two new deacon positions** next year—one for **Sunday School** and one for **Small Group Ministry**, alongside the five existing positions (Worship, Prayer, Events, Care, and Administration). We're also praying for the right leader to rise up for the **Mandarin ministry**, so please join us in asking God to raise up the right person.

5. Pastoral Search Progress - *Proverbs 3:5-6* — "Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding...!" We're trusting God's timing to bring the right shepherds to our church.

Looking Back on 2025 + Looking Ahead to 2026

- The Mandarin Ministry Pastor and Youth Ministry Director search committees have been actively seeking suitable candidates. Please continue to pray with us for wisdom and unity in the process.
- We're still in the process of seeking pastors for the Cantonese Ministry and Children/Family Ministry, so please keep these in your prayers as well.



In the past, our church didn't consider accepting overseas applicants, but this year, we've
opened the door! If hired, the C&MA Metropolitan District will assist with the R1 visa process.
This broadens our pool of candidates and allows us to tap into a wider range of gifts and
experiences.

We'll continue to follow God's timing and trust that He'll lead us to the right shepherds to care for His flock. Through ongoing prayer and discernment, we're believing that God will provide the pastors we need to help expand His Kingdom.

6. Church Renovation Plans - 1 Corinthians 3:9 — "For we are co-workers in God's service; you are God's field, God's building."

Purpose and Vision for the Renovation. Upgrading our church facilities is a key part of being good stewards of what God has entrusted to us. It's not just about improving the environment for service—it's about showing our faithfulness in serving God and encouraging the congregation to continue growing spiritually.

Looking Back on 2025 + Looking Ahead to 2026

- We've already shared in the **August Town hall** that we'll be replacing the HVAC system, moving it from the basement to the second floor.
- The **Church Renovation Committee** has completed surveys and gathered suggestions for the sanctuary's beautification.
- Other improvements include adding a nursing room in the second-floor nursery and upgrading the basement rooms.

Through these renovations, we aim to create a safe, comfortable, and welcoming environment that supports spiritual growth for all ages and inspires the congregation to serve with passion.

7. Cross-Congregation Outreach and Evangelism Effort - *Philippians* 1:3-6 — "I thank my God every time I remember you. In all my prayers for all of you, I always pray with joy because of your partnership in the gospel from the first day until now."

Serving Together, Reaching the Community. We've hosted various outreach events throughout the year—Easter, Chinese New Year, and more. In August, we held community outreach events like the Summer Backyard Party and the Vacation Bible School follow-up activities. These events promote cross-campus cooperation and unify our mission. We're also brainstorming more creative ways to use our backyard and Annex space, making it easier for the community to engage with the gospel.



Looking ahead, we'll continue pushing for cross-congregation outreach efforts, making the best use of our space, and leveraging teamwork to bring the gospel to the community. We want to help more people experience Christ's love and truth through creative, impactful ways.

8. Supporting Missions - *Isaiah* 6:8 — "Then I heard the voice of the Lord saying, 'Whom shall I send? And who will go for us?' And I said, 'Here am I. Send me!'"

Partnering in Local and Global Missions. Our church continues to pray for and support missionaries both spiritually and financially, locally and globally. Here's a quick update on the ones we're partnering with:

- New York City: Pray for Brian and Michelle Davis (Envision NYC) as they minister in the Bronx's Muslim community. We're also looking forward to joining their mission immersion trip this year!
- Taiwan: Pray for Pastor Chris O'Dell and his wife at Aroma Café, as they share the gospel through coffee and personal connections.
- Thailand: Pray for Tub Jason Yang and his family as they work to build a church in Thailand.
- Panama: Pray for Pastor Mel Leung and Pastor Stephanie Rodriguez, that they may continue to find strength in God's Word and prayer.
- **Brazil**: Pray for the leaders and members in the city of **Campinas**, that they may be empowered to spread the gospel and make disciples.
- Online Missions: Pray for the CM Missions Committee as they lead online Bible studies in Venezuela and Panama, allowing more people to encounter God's Word.

We're also praying for more people to get involved in mission training and opportunities, helping our church become a place where the gospel is spread locally and globally. Whether near or far, we want to see Christ's love and truth reach every corner of the world.

Closing Thoughts

Looking back on 2025, we see God's faithfulness and provision. He's been guiding us step by step, giving us clarity in vision, and using us to expand His Kingdom. As we look ahead to 2026, let's continue to rely on the Holy Spirit and live out a Christ-centered, Bible-based, life-transforming faith. Let's build strong families, pursue unity across generations, stand firm in faith, and boldly witness to the gospel. Through it all, let's serve with joy, always bringing glory to God.



As Paul says in **Ephesians 3:20-21**: "Now to him who is able to do far more abundantly than all that we ask or think, according to the power at work within us, to him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, forever and ever. Amen."

All glory belongs to God alone!

事工回顧與展望-熊金慶牧師

回顧 2025 年, 我們感謝上帝在紐約華人宣道會各項事工中的信實與引領。

今年自一月以來, 主在我們當中做了許多工作。我們深信, 所有的事工都是源於 神的帶領與恩典。 我們的會眾透過講台信息, 扎根於基督的話語與使命中, 這不僅是信仰的基礎, 也是我們一同走在 神旨意中的動力。今年的講台特別強調了以基督為中心的生活, 讓每位弟兄姊妹都能回到耶穌基 督所賜的生命, 並在祂的愛中成長與堅立。

禱告為事工的基礎,是我們一直以來的核心焦點。所有事工與服事的推進,無論是牧養教導還是領袖培訓,無論是宣教或福音外展,都必須建立在禱告的根基上。這是我們信仰生活的支持,也是我們向神呼求、尋求祂旨意的管道。在教會內部,我們見證了許多領袖、弟兄姊妹在禱告中經歷了靈命的更新與突破,也在生活的每個層面實踐神的旨意。

在小組牧養與靈命成長方面,我們更加重視策劃小組生活的培養。透過小組,我們相信不僅能夠彼此關懷、建立關係,還能夠在深入學習神的話語中一同成長。這些小組將成為教會內部的生命支柱,讓每位弟兄姊妹都能夠在信仰旅程中學習以同理心彼此同行、彼此支持、彼此激勵。

領袖培育是我們事工中的另一個重要領域。今年,我們加強了對教會領袖的訓練與裝備,不僅在屬靈生命上追求更新,也在事工管理與領導能力上提升。這不僅是為了應對當前的挑戰,更是為了預備未來的事工拓展與教會發展。通過這些領袖的培育,我們相信教會能夠持續在神的心意中茁壯,並在各樣挑戰中站立得住。

跨堂會的宣教與福音外展, 讓我們能夠走出教會的範圍, 將福音的種子撒播在紐約市及世界各地。 今年, 我們的宣教工作更加注重與本地社區的連結, 也積極支持海外宣教士, 特別是在那些福音尚 未充分傳播的地方。我們的目標不僅是傳福音, 更是建立神的國度, 見證祂在各地的作為。透過這 些宣教行動, 我們禱告能看到更多的人因著基督的愛而得救, 並成為神國的一份子。

我們也對本地與全球宣教士的支持保持關心和投入,通過定期的聯繫在經濟和禱告上作支持,我們與他們共同分擔重擔,並在神的事工中同行。



設施建設與改善是我們在這一年持續努力的方向之一,學習作忠心的好管家。教會的設施不僅是 我們聚集敬拜的場所,更是對社區服務與支持的見證。今年,我們開始準備進行設施的升級與改善 ,目的是為了能夠更好地服事會眾和社區。這些工作不僅使教會環境更加舒適和安全,也為更多的 活動、聚會以及社區服務打下了更堅實的基礎。

展望 2026 年, 我們期盼在這些基礎上持續建造, 讓我們的生命與事工更加紮根於神的話語與使命中。特別是我們將專注於以下幾個方面:

- 1. 繼續以基督為中心的生命更新:這不僅是對信仰的繼續燃點,也是對每個家庭和婚姻關係的更新。我們希望在2026年,教會能夠在基督裡更加扎根,特別是通過婚姻與家庭事工來建造堅韌的家庭。婚姻和家庭是我們信仰生活中的重要基礎,我們期盼每一位弟兄姊妹能在基督裡經歷生命的更新,無論在婚姻、親子關係還是家庭生活中,能夠彼此相愛、互相支持,共同成長。
- 2. 跨代同行: 我們深知, 教會的健康需要每一代的信徒共同參與和承擔。我們將特別著重於跨代門 徒關係的建立, 讓不同年齡層的弟兄姊妹能夠攜手同行、彼此扶持。無論是年輕一代還是年長的長者, 都能在教會這個屬靈大家庭中找到歸屬感和支持。
- 3. 積極投入神的使命:我們不僅要在自己的家中活出基督的樣式,也要向外推動神的國度。展望 2026年,我們期待教會能夠更加積極地參與各類的宣教行動,不僅支持本地的福音事工,也要關 心全球的宣教事工。每一位弟兄姊妹都能在神的使命中找到自己的位置,並且忠心地服事。

在這一切中, 我們深知一切的工作都必須倚靠聖靈的帶領。唯有祂的引導, 才能讓我們在困難中保持堅定, 在挑戰中持守喜樂。願我們每位弟兄姊妹都能忠心、喜樂地委身於神的事工, 榮耀祂的名。

事工重點

1. 诱過講壇官講異象:

講壇——傳遞異象的重要平台: 提摩太後書 4:2:「務要傳道, 不論時勢, 時常預備溫溫柔服責備、警戒、勸勉, 總要將神的話傳開, 因為那時, 人必厭倦純全的道理, 耳朵發癢, 就背離真理, 轉向虛幻。講壇一直是教會宣講 神話語、傳遞異象的重要渠道。每個主日的講壇, 不僅提供會眾屬靈的餵養, 也裝備信徒參與事奉, 幫助我們的信仰根基穩固、不偏離基督的真理。

2025 回顧 + 2026 展望

- 一月:《教會異象》系列 —— 幫助弟兄姊妹同心對準神的呼召。
- 二月至四月:《哥林多前書》信息 —— 提醒我們以基督為中心, 持守福音, 不追隨人的領導。
- 五月至六月:《啟示錄》七教會信息 —— 指出基督的最終得勝, 並呼籲教會屬靈警醒。
- 七月:《彼此同行、彼此牧養》系列及小組異象系列 —— 推動小組運動, 建立屬靈群體。
- 八月:《作忠心好管家》系列 —— 呼籲我們認清萬有都屬神. 學習作忠心好管家。
- 九月起:《馬可福音》釋經講道系列 —— 帶領會眾重新聚焦基督的生命、事工與救贖大工。



未來講壇將繼續帶領會眾扎根聖經,更深入認識神的救恩、救贖、成聖,以及榮耀再來。同時,也會探討教會在現今世代中的角色與呼召:在世上彰顯基督同在,堅守真理,以愛心事奉,並在破碎迷失的世代中作福音見證。

2. 禱告——教會的根基與推動力

禱告的力量: 腓立比書 4:6-7-「應當一無掛慮,只要凡事藉著禱告、祈求和感謝,將你們所要的告訴神」i禱告是教會的生命線,讓我們與 神緊密連結,被 神差遣與使用去推動各項事工。透過忠心的代求,教會得著裝備、醫治、更新、激勵與合一,一同完成神的旨意。

2025 回顧 + 2026 展望

- 主日禱告會:在崇拜前弟兄姊妹同心為聚會、事工及個人需要代禱,目的是透過彼此代禱、彼此守望,塑造依靠神的同行文化。
- 禱告生活化:透過主日週刊提供代禱事項,幫助會眾以週刊作為禱告指南,為教會、肢體和世界守望祈禱。

隨著小組事工的發展,每個小組都會成為教會禱告支援網絡的重要部分,成為屬靈引擎,用禱告推動各樣事工,面對屬靈爭戰,堅守禱告仍是我們一切事奉的根基與動力。

3. 小組事工——建立關係與門訓群體

建立群體與門訓

希伯來書 10:24-25 - 「又要彼此相顧,激發愛心,勉勵行善。你們不可停止聚會,好像那些停止慣了的人,倒要彼此勸勉……」小組是教會生活的重要平台,讓弟兄姊妹建立真誠關係、追求屬靈成長、實踐彼此相顧與裝備信徒。透過小組,會眾能經歷真實團契、深化信仰,落實以基督為中心的心靈蜕變、堅韌家庭與跨代同行的異象。

信仰從來不是一個人的路程,神的心意從來不是要我們獨自面對生命的挑戰,而是讓我們在基督裡彼此扶持、彼此接納、共同成長。隨著教會的發展,神正在帶領我們進入一個新的季節——小組運動異象。這不僅是一個聚會的形式,更是神賜給我們的一個寶貴機會,讓我們在小而緊密的關係中經歷祂的愛與真理,繼續傳承與承傳。組長工作坊(一)將分別在七月份的兩個星期六(7月19日和7月26日)早上舉行。劉佩婷博士 (輔導系副教授實用神學部主任) 將帶領我們,從聖經和實際的角度來認識「與你同行」的使命、「同理心」與「同情心」、「專注與積極聆聽」、「對話技巧」等重要課題。工作坊將通過聖經學習、角色扮演、實際應用、自我價值定位和心靈療癒等方式展開。其目的是讓大家通過實際參與和相互觀察,更深刻地理解神在每一位弟兄姊妹身上的作為。

2025 回顧 + 2026 展望

● 成立小組事工委員會,推動以異象為導向的小組發展。



- 撰寫小組事工手冊,為教會、組長提供資源與方向。
- 開展組長培訓系列,內容涵蓋領導、牧養及栽培。
- 提供每週講道信息小組討論問題,幫助小組聚焦基督,建立有深度的對話。
- 定期委員會會議,探討新小組建立、倍增策略及新領袖裝備。
- 七月由劉佩婷博士主領講座,探討全人牧養及中年靈命健康。
- 預定十一月九日由葉應霖博士主領組長培訓,聚焦在「性格與靈命的整合」的課題。
- 預定十二完成小組長培訓單元。
- 明年一月將開始正式的小組組長培訓。

小組事工將繼續成為塑造屬靈群體的基石。每個小組要成為有活力的屬靈群體──培育信徒、建立責任 感、彼此守望代求、承擔使命。這是中文堂及英文堂3Stone會眾的共同異象,我們將全力投入資源與心力 ,使小組建立信徒、鞏固家庭,推展神國度。

4. 培育屬靈領袖

建立敬虔領導

箴言 11:14 - 「無智謀, 民就敗落; 謀士多, 人便安居。」領袖的屬靈質素是教會健康與異象成就的核心。裝備新一代具智慧、憐憫、正直與國度視野的領袖, 能以謙卑、合一和僕人心志帶領群體。同時, 為牧者、執事及領袖守望禱告, 能加強他們屬靈生命、家庭平衡及整體健康。

2025 回顧 + 2026 展望

- 會眾持續為領袖的屬靈健康與智慧代求。
- TICI (移民教會蓬勃發展倡議 Thriving Immigrant Church Initiative) 提供重要支持,除了每月的同工禱告聚會外,今年亦舉辦了領袖退修會,下次將於秋季舉行,幫助領袖學習安靜等候神,避免單靠自己「做更多」,卻忽略聆聽 神的帶領。

我們將繼續投放心力在領袖培育與代禱支援。根據中文堂異象,明年將在執事會中新增兩個職位——主日學及小組事工,加上現有的五個職位(崇拜、禱告、活動、關懷及文書),共七個執事職位。未來亦會為國語事工物色執事,求神興起合適的領袖。

5. 牧者聘請進展

按神時間尋找合適僕人: 箴言 3:5-6-「你要專心仰賴耶和華,不可倚靠自己的聰明...。」

2025 回顧 + 2026 展望

- 國語事工牧者與青少年事工主任的聘牧委員會在過去一年積極物色合適人選,並邀請會眾為過程中的智慧與合一守望禱告。
- 粤語事工和兒童/家庭事工的牧者仍在尋求中, 請大家繼續守望代禱。



● 以往教會不考慮接納海外申請人, 但今年已開放, 若被聘請, 宣道會大都會區會將協助辦理 R1 工作簽證。這不但擴闊了候選人範圍, 也讓教會能接觸更多元的恩賜與經驗。

我們將繼續跟著 神的時間和倚靠順服祂的帶領, 尋找祂所呼召的僕人來牧養群羊。透過持續的同心禱告、分辨, 求主為教會預備合適的牧者, 一同推動神國度的工作。

6. 教會裝修計劃

更新場地以推動事工: 哥林多前書 3:9 -「因為我們是與神同工的; 你們是神所耕種的田地, 所建造的房屋。」

目的與異象

改善教會設施, 是善用神所託付資源的重要一環。不單提供更合宜的事奉環境, 也見證我們忠心事奉神, 並激勵會眾在屬靈路上不斷成長。

2025 回顧 + 2026 展望

- 我們已經在八月座談會中分享過,教會將更換地庫至二樓的冷暖氣系統。
- 教會裝修小組已完成問卷調查, 收集對大堂美化的建議。
- 其他計劃包括二樓嬰兒室加設哺乳間,以及地庫室的改善。

透過這些設施更新,我們期望提供安全、舒適又具凝聚力的聚會環境,支持不同年齡層的屬靈成長,並激勵會眾在事奉中更有心志服事主。

7. 跨堂會外展與福音工作

同心事奉、關懷社區: 腓立比書 1:3-6-「我每逢想念你們, 就感謝我的神……因為從頭一天直到如今, 你們是同心合意興旺福音的。」

2025 回顧 + 2026 展望

- 在不同的特殊場合,我們舉辦不同的外展活動,例如復活節、農曆新年等等。八月三日與二十四日舉辦了社區外展活動,包括夏日園遊會及兒童暑期聖經班後續活動,促進跨堂合作與合一事奉。
- 教會亦探討如何更有創意地使用後園及細地(Annex)空間, 讓社區能更容易接觸福音。

我們將繼續推動跨會眾外展, 善用場地, 發揮團隊合作, 將福音帶進社區, 使更多人經歷基督的愛與真理。

8. 支持宣教



同心參與本地與普世使命: 以賽亞書 6:8 -「我又聽見主的聲音說: 我可以差遣誰呢?誰肯為我們去呢?」弟兄姊妹持續為本地及海外宣教士代禱, 彰顯教會合一心志:

- 紐約市:為 Brian 和 Michelle Davis (Envision NYC) 在布朗克斯回教社區的福音工作守望禱告, 求神保守、帶領。教會今年有機會參與他們的宣教體驗 (immersion trip)
- 台灣:為 Chris O'Dell 牧師與師母在馨香堂 (Aroma) 咖啡館的福音事工禱告, 藉著咖啡分享接觸人群, 廣傳福音。
- 泰國: 為 Tub Jason Yang 及其家人在泰國的宣教事工禱告, 求神幫助他們建立教會。
- 巴拿馬: 為梁展誠牧師、Pastor Stephanie Rodriguez 禱告, 求他們每天從神的話語和禱告中得著 指引與鼓勵, 並在聖靈中得著更新。同時, 也為 Pastor Jesús & Marion Nieto 在靈豐堂的西語福 音工作禱告, 求主大大賜福。
- 巴西: 為金邊市宣道會的領袖和弟兄姊妹禱告, 願神保守他們, 賜力量傳揚福音、建立門徒。
- 線上宣教:為差傳部在委內瑞拉和巴拿馬的網上查經聚會禱告,願主使用這些平台,讓更多人透過網絡接觸神的話語,得著靈命更新。

我們將繼續透過禱告、奉獻與實際關懷支持宣教事工,並邀請更多弟兄姊妹積極參與,經歷見證生命被福音轉化的喜樂。增加宣教培訓與差傳機會,幫助會眾裝備自己成為宣教使者,不論是在本地社區或海外服事中,都能帶出基督的愛與真理。強化宣教文化,將支持宣教視為每位會眾的生活實踐,讓教會成為一個全方位參與神國度拓展的群體。

結語

回顧 2025, 我們看到神的信實與供應, 祂一步步帶領我們, 賜下清晰的異象, 並使用我們參與祂國度的拓展。展望 2026, 讓我們繼續依靠聖靈, 活出以基督為中心、生命更新、以聖經為根基的生活; 建立堅固的家庭; 追求跨世代的合一; 並在信心中堅立, 勇敢作見證, 喜樂事奉, 使一切榮耀都歸於神。

正如保羅所說:「神能照著運行在我們心裡的大力, 充充足足的成就一切, 超過我們所求所想的。願祂在教會中, 並在基督耶穌裡, 得著榮耀, 直到世世代代, 永永遠遠。阿們!」(以弗所書 3:20–21)

一切榮耀, 唯獨歸於上主!



3STONE MINISTRY REPORT: REV. CRISTOBAL TONG

Dear Church,

As we move into the final stretch of the year, I find myself reflecting on all that God has already done in our midst and also looking forward with hope to what lies ahead. It's hard to believe that just a few months ago, I was stepping into this role and learning the rhythms of our church family from the inside. Since then, I've been amazed again and again by how God is at work—sustaining us through challenges, deepening our fellowship, and opening doors for ministry.

Back in the spring, our diaconate began mapping out how our ministries align with our vision. That work reminded us of something worth celebrating: unlike the old saying that "20% of the people do 80% of the work," 3Stone is a place where more than half of our members are serving. That is a gift of God's grace. At the same time, we also recognized that some ministries carry heavier loads, and we began laying the groundwork to bring balance, create clearer pathways for volunteers, and raise up new leaders. That kind of intentional foundation is vital as more visitors walk through our doors, many searching for a church home and wondering if 3Stone is where God is calling them.

The summer brought its own unique season. Some of our regular ministries paused for rest, while "Alpha" began gathering every other Friday over meals and conversations about faith. These evenings have been simple but deeply meaningful—providing space for visitors and members alike to talk through questions and hear each other's stories. Our Life-on-Life discipleship groups also completed their year strong, with many testifying that while the commitment was weighty, the growth was worth it. We now look with anticipation to how God will expand this work in the year ahead.

This summer also marked an important milestone in collaboration across our congregations and generations with the help of things we learned and implemented from The Thriving Immigrant Congregations Initiative (TICI). Together, we hosted a community outreach designed to bring the whole church family into a shared mission. It was a reminder that when we come together—not just English, not just Chinese, not just youth or adults, but all of us—the Spirit does something greater than what any one group could accomplish alone. We hope this becomes a blueprint for future ministry partnerships.



Through all of this, one reality has remained constant: whenever God is on the move, the enemy is never far behind. We have felt the weight of spiritual battle in lives, families, and ministries. Yet even in this, God has proven Himself faithful. He sustained us when leaders faced unexpected challenges, He preserved our unity when distractions threatened to pull us apart, and He is giving us clarity as we prepare for a new ministry season.

Looking ahead, we're excited to see ministries relaunch this fall, new discipleship groups take shape, and the seeds planted this summer bear fruit. Please keep praying—for strength, unity, protection, and clarity as we walk in step with the Spirit. Let's keep trusting that the same God who has carried us through the past months will also lead us into the future He has prepared.

We are in this together—and together, with God, we will move forward.

Cristobal Tong
3Stone Lead Pastor

三石英文堂事工報告: 唐兆邦牧師

親愛的教會:

邁向今年最後一季,我在思想神在我們當中所成就的一切,同時也滿懷希望展望未來。難以置信, 幾個月前,我剛踏上這個職位,從內部學習教會大家庭的節奏。從那時起,我一次又一次地驚嘆神 的作為—祂幫助我們經歷挑戰,加深我們的契合,並開啟事工的大門。

今年春天,我們的執事團開始規劃如何讓事工與異像一致。這項工作使我們想起了一件值得慶賀的事:與「20%的人做了80%的工作」這句老話不同,三石英文堂(3Stone)有超過一半的成員在事奉。這是上帝恩典的禮物。同時,我們意識到有些事工的負擔較重,於是我們開始打好基礎,以達到平衡,為義工開闢更明確的路,並培育新領袖。這種刻意建立的基礎至關重要,有更多人在尋找教會之家而走進來,想知道三石英文堂(3Stone)是否神呼召他們來的地方。



這個夏天有其獨特之處。我們一些常規的事工暫停休息,而阿拉法事工(Alpha)開始了每隔一個星期五的聚會,一邊吃飯,一邊談論信仰。這些聚會雖然簡單,卻意義深遠—為訪客和類似的成員提供了交流的空間,有問有答,互相傾聽。我們的「生命影響生命」門徒訓練小組也圓滿結束了這一年的訓練。許多小組成員見證,承諾雖重,得到的成長確有所值。我們滿懷期待,要看看神在未來一年將如何擴展這項事工。

這個夏天,我們跨會眾,跨世代之間的合作到達了一個重要的里程碑,這得益於我們從「蓬勃發展的移民會眾倡議」(TICI)中學習到的,並加以實踐。我們共同舉辦了一場社區外展活動,旨在讓整個教會大家庭參與共同的使命。這提醒我們,當我們聚集在一起——不僅是說英語的,說華語的,不僅是青少年或成年人,而是我們所有人—聖靈藉著我們所成就的,比任何單一團體所做到的更偉大。我們希望這樣的合作能成為未來事工夥伴關係的藍圖。

在所有這些事情中,有個不變的現實:每當神行動,敵人就會緊跟在後。在生活、家庭,事工中,我們都感受到屬靈爭戰的壓力。即使如此,神親證祂的信實。當領袖們面臨意想不到的挑戰,祂扶持我們;當幹擾威脅我們分裂,祂維護我們合一;當我們為新一季的事工做準備,祂賜予我們清晰的指引。

我們興奮地展望,事工在今秋重啟在即,新的門徒訓練小組逐漸成型,而今夏所播的種子能以結果。請繼續禱告一我們與聖靈同行,求神賜下力量、合一、保護和清晰的指引。讓我們堅信我們的神,帶領我們走過了過去幾個月,必然恩領我們進入祂所預備的未來。

我們同舟---與神同行. 一起邁向前路。

唐兆邦牧師

三石英文堂牧師



Unity Across Generations





Small Groups, Discipleships, Alpha





COLLEGE MINISTRY REPORT: REV. CRISTOBAL TONG

Dear Church,

As I reflect on this past year of college ministry, I'm reminded that what we're experiencing today is the fruit of prayers sown years ago. Coming out of COVID, there was a lot of uncertainty about what the future of our college ministry would look like. We prayed for open doors, for campus partnerships, and for God to bring students back into fellowship. The fact that we now have a growing relationship with NYU, Cooper Union, and InterVarsity is nothing short of God's gracious answer to those prayers. It's been a lifeline and a sign of His faithfulness to this ministry.

This spring, we saw slow but steady fruit. A few more students began visiting 3Stone regularly, and though the numbers may be small, their consistency is something to truly celebrate. One of the highlights of the semester was seeing our student leaders take ownership. The students I had the privilege of discipling as freshmen are now graduating seniors, preparing for the next chapter of their lives, while a new group of underclassmen is beginning to step into leadership. Their personalities and gifts are different, which means a fresh culture is emerging in our fellowship—something we're excited to see unfold.

Our semester was also marked by meaningful teaching and connection. Pastors Timmy and Paul came to share from Romans 12, and we hosted gatherings like a dating panel and an evangelism workshop on campus outreach. These conversations planted seeds of curiosity and faith among both believers and seekers. Then, at InterVarsity's Basileia retreat in May, God moved powerfully—tears, prayers, and commitments poured out in small group time. The work of following up on what God began there has carried into the summer, and we trust it will bear fruit in the fall.

Summer has been a season of transition and preparation. While many students traveled home, we continued to connect with those nearby, and our leadership team began laying the groundwork for the new school year. We also saw God's provision in a tangible way—answering our prayer for a new worship leader just when we needed one. Several students even joined in serving through our Summer Alpha ministry by cooking meals,



reminding us again of the deepening connection between campus life and the wider 3Stone family.

Now, as the fall semester approaches, our student leaders are planning outreach events to welcome new students—things like "Boba Ross," a Chinatown food tour, and simple introductions to our church. These may seem lighthearted, but they are doorways for meaningful relationships, discipleship, and gospel conversations.

Looking ahead, our prayer is that God would continue to strengthen the bridge between campus and church, that students who visit 3Stone would find deep roots here, and that we as a church would be faithful stewards of the opportunities God places before us. Pray also for wisdom as we continue to partner with NYU, Cooper Union, and InterVarsity, for clarity as we shape a vision for the year, and for courage as our students learn to live out and share their faith in a challenging campus environment.

Thank you for being a church that continues to cheer on and pray for this ministry. We could not do this without your support, encouragement, and intercession.

Cristobal Tong
3Stone Lead Pastor

大學校園事工報告: 唐兆邦牧師

親愛的教會:

回望過去一年的大學事工,我想起現在所經歷的,正是多年前栽種禱告所結出的果子。當時剛走出新冠疫情(COVID),大學事工未來的發展有很多不確定性。我們求神打開大門,促進校園合作,及帶領學生回到團契中。我們現在能與紐約大學(NYU)、庫伯聯合學院 (Cooper Union) 和校際基督徒團契 (InterVarsity) 的關係日益密切,這完全是神施恩回應這些禱告。這猶如一條生命線,也象徵著祂的信實在該事工上彰顯。

今年春季,我們看到緩慢卻穩定的成果。有一些學生開始定期參加三石英文堂(3Stone),人數不多,但他們的堅持確實值得慶賀。本學期亮點之一是看到我們的學生領袖發揮主人翁精神。那些我有幸為他們做過門徒訓練,當時還是大學新生的學生如今快要畢業,準備邁向人生新篇章,而另一



批新生也開始步入學生領袖的職位。他們的個性和恩賜各不相同,這意味著我們的大學團契正在形成新的文化—我們興奮地看到這個發展。

這個學期我們也有許多有意義的教導和關係連結。傳道人Timmy和 Paul來臨教導,由羅馬書 12章開始分享。我們舉辦了約會小組討論和校園外展佈道工作坊等聚會。這些對話在信徒和慕道者中播下了好奇和信仰的種子。到了五月,在校際基督徒團契退修會中(InterVarsity's Basileia retreat),神以大能感動人心---小組時間充滿了淚水、禱告,和願意委身的立志。神在那裡開展工作,我們跟進一直到夏季,相信秋天會結出果實。

夏季是一個過渡和預備的季節。有許多學生回家,我們則繼續與附近的學生聯誼,我們的領導團隊更是開始為新學年做建基工作。同時,我們看到神實在的供應---當我們需要新的敬拜領袖,祂回應了我們的禱告。有好幾位學生甚至加入夏季阿拉法事工(Alpha),為大家預備飯菜,這再次提醒我們校園生活和三石英文堂(3Stone)大家庭之間的聯繫加深了。

現在,隨著秋季學期的到來,我們的學生領袖正在策劃歡迎新生的外展活動,例如「珍珠奶茶會」、中國城美食之旅,以及對我們教會的簡單介紹。這些活動看似輕鬆,意在建立有意義的關係、門徒訓練和福音對話的門路。

展望未來,我們的禱告是求神繼續鞏固校園與教會之間的橋梁,讓來到三石英文堂(3Stone)的學生能在這裡深深扎根,也讓我們教會能忠心把握神賜予我們的機會。求神賜我們智慧繼續與紐約大學(NYU)、庫伯聯合學院 (Cooper Union) 和校際基督徒團契 (InterVarsity)合作,求神為這一年給我們清晰的異象,也求神賜下勇氣,讓學生們在充滿挑戰的校園環境裡學習活出和分享他們的信仰。

感謝教會繼續為這個事工打氣和禱告。沒有你們的支持、鼓勵和代禱,我們無法做到這一切。

唐兆邦牧師

三石英文堂牧師



Retreats



Small Groups and Large Groups





YOUTH MINISTRY REPORT: REV. CRISTOBAL TONG

Dear Church,

As we wrap up the summer and prepare to enter a new school year, I can't help but reflect on how God has been at work in our youth ministry. These past months have been a season of transition, rest, and preparation—and through it all, God has been faithful.

At the start of the year, our incredible youth core team—Mike, Carla, Daixuan, Alex, and Katie—stepped up in such a big way. Each counselor brought unique gifts and perspectives, giving our gatherings fresh energy and a new rhythm while we began the search for a youth director. Week after week, they poured themselves into planning, leading, and walking with our students. For that, I'm deeply grateful.

Along the way, God has given us many reasons to celebrate. Our youth attended Lake Champion with a smaller group than in years past, but the quality time was rich—filled with unexpected snowball fights and honest moments of sharing. Parents and volunteers also came alongside our students to host a career panel, which allowed youth to ask their own questions and see the power of intergenerational partnership. And over the summer, our youth stepped into the uncomfortable and led 3Stone service during Youth Sunday/Father's Day, leading worship, ushering, and welcoming our congregation. These moments have reminded us again and again: God is raising up this next generation to serve Him boldly.

Summer also brought its share of fun—scavenger hunts, backyard hangouts, graduation parties, workshops, and deep discussions. Even while our regular small group rhythms rested, our students kept growing, serving, and preparing for what's ahead. Our discipleship emphasis continued, too, with students learning practical ways to share the gospel in preparation for the churchwide outreach and as we head into a new ministry season.

Looking forward, we have much to be excited about. A new class of 6th graders is joining, and some of our counselors and volunteers are discerning their commitments for the coming year. This is a wonderful opportunity for others in our church family to



step in—if God is stirring your heart to serve the youth, we'd love to walk with you through that discernment.

And the biggest news of all: we are thrilled to announce that Erin (Yang) Huang has been called to serve as our new Youth Director! Erin is completing her final hiring steps with the district, and we can't wait to welcome her into the 3Stone family. Please pray for her transition, for God's hand of blessing over her ministry, and for our youth as they come under her leadership.

As always, we ask you to keep lifting our youth ministry in prayer. Here are some specific requests:

- Our new Youth Director, Erin Huang pray for her transition, clarity, and God's anointing as she steps into this role.
- Our counselors and volunteers for strength, encouragement, and discernment as they continue to love and guide our students.
- Our youth that they would be grounded in the hope of the gospel as they return to the rhythms of the school year.
- **Stronger relationships** between youth, counselors, parents, volunteers, and the wider church family, that together we would reflect Christ's love.

Thank you for being a church that invests deeply in the next generation. Your prayers, presence, and encouragement make all the difference.

Cristobal Tong Lead English Pastor

青少年事工報告: 唐兆邦牧師

親愛的教會:

當暑假結束,新學年來臨,我不禁想到神是如何在我們青少年事工中動工。過去幾個月是過渡,休息,預備的時期—整個過程,神始終信實。



新學年伊始, 我們傑出的青少年事工核心團隊—Mike, Carla, Daixuan, Alex, 和 Katie—付出了很多。每位導師帶來獨特的恩賜和觀點, 為我們的聚會注入了新活力和節奏。在我們尋找青少年事工主任時, 他們週復一週, 全心全意投入規劃、帶領和陪伴學生。為此, 我深深感激。

一路走來,神給我們很多值得慶祝的理由。今年參加冠軍湖(Lake Champion)活動的青少年人數比往年少,但那段美好的時光豐富多彩—包括意想不到的打雪仗和坦誠的分享。家長,義工,與學生們舉辦了一場職業研討會,讓青少年提出自己的問題,並感受到跨世代合作的力量。這個夏天,我們的青少年踏出舒適區,在青少年主日/父親節,參與了三石英文堂(3Stone)崇拜,包括帶領敬拜、招待和歡迎會眾。這些時刻一次又一次地提醒我們:神正要興起下一代,勇敢地服事祂。

夏天也帶來了樂趣—尋寶遊戲、後院聚會、畢業派對、工作坊和深入討論。即使我們常規的小組活動暫停,我們的學生們不斷成長、事奉,並為前路預備。我們繼續強調門徒訓練,學生學習實用方法傳福音,為全教會外展活動作準備,同時,我們即將邁入新一季的事工。

向前展望,我們有很多令人振奮的事情。新一屆六年級生即將加入青少年組,我們的一些導師與義工正在考慮來年是否繼續參與這個事工。對我們教會大家庭的其他成員而言,這是一個絕佳的事 奉機會—如果神激勵你服侍青少年,我們很樂意與你同行尋求神的旨意。

有個最大消息:我們非常興奮地宣布,黃楊愛鄰(Erin [Yang] Huang)姐妹被呼召擔任我們新的青少年事工主任!黃楊愛鄰姐妹即將完成區會最後的招聘程序,我們迫不及待地歡迎她加入三石英文堂(3Stone)大家庭。請為她的過渡期代禱,祈求神賜福予她的事工,也為她將要帶領的青少年禱告。

- 一如既往,我們懇請您繼續在禱告中支持我們的青少年事工。以下是一些具體的代禱請求:
 - 我們新的青少年事工主任黃楊愛鄰姐妹(Erin Huang) 在她踏上這個職位之際,請為她的過渡,清晰,和求神賜她恩膏代禱。
 - 我們的導師和義工一求神賜下力量、鼓勵和分辨能力,讓他們繼續愛護和引導我們的學生。
 - 我們的青少年一在他們回歸學年平常的節奏時,能紮根於福音所帶來的盼望。
 - 更加牢固的關係一在青少年、導師、家長、義工,以及更廣泛的教會大家庭之間,讓我們同心彰顯基督的愛。

感謝教會重視支持下一代的成長。你們的禱告、陪伴和鼓勵, 是何等重要。



唐兆邦牧師

三石英文堂牧師

Fellowship



Stewardship



Discipleship



Celebration





MANDARIN MINISTRY REPORT: PASTOR MILLY FONG



Toundation and Direction of Ministry

Sending Disciples

(Matthew 28:16-20; Luke 24:36–49; John 20:19–23; Acts 1:6–8)

Mark 16:14-18

The Great Commission

- **14** Afterward he appeared to the eleven themselves as they were reclining at table, and he rebuked them for their unbelief and hardness of heart, because they had not believed those who saw him after he had risen.
- **15** And he said to them, "Go into all the world and proclaim the gospel to the whole creation.
- **16** Whoever believes and is baptized will be saved, but whoever does not believe will be condemned.
- **17** And these signs will accompany those who believe: in my name they will cast out demons; they will speak in new tongues;
- **18** they will pick up serpents with their hands; and if they drink any deadly poison, it will not hurt them; they will lay their hands on the sick, and they will recover."

We praise God for leading the Mandarin congregation of NYCAC to resume in-person worship in September 2023. All who serve in ministry have once again experienced the Lord's grace. From the initial five brothers and sisters who were willing to return to serve, to the current stable attendance of dozens—it is all God's work! "...With man this is impossible, but with God all things are possible." (Matthew 19:26) Hallelujah! Glory to God!

Beginning in 2025, as signs of the end times become increasingly evident, the trumpet of the Lord's return seems to be sounding! The ministry focus will therefore revolve around three main areas:

1. Emphasis on Being Truly Born-Again Christians



Not just those who attend Sunday worship and display outward godliness, but have no spiritual communion with God and follow their own desires during the week. We must resolve, by God's grace, to continually train in godliness and become spiritual people after God's heart. We believe that once spiritual life is mature, we will be equipped for every good work. (2 Timothy 3:16)

2. Proclaim the Gospel Diligently

We must work the works of him who sent me while it is day; night is coming, when no one can work. (John 9:4)

Therefore, in the present and coming days, we must seize every opportunity to spread the Gospel—whether organized by our church or through other outreach ministries. Active participation is essential.

3. Watchfulness and Preparation for the Lord's Return

(Matthew 24:44; 25:13)

We must be equipped spiritually to meet the Lord without fear, and serve as Christ's ambassadors (2 Corinthians 5:20), helping others prepare for His return and share in the blessings of the Gospel!

Based on these three emphases, the Mandarin ministry activities are scheduled around these themes throughout the year:



Acts 1:8

"But you will receive power when the Holy Spirit has come upon you, and you will be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria, and to the end of the earth."

*Lunar New Year Outreach

In response to the Great Commission, our Mandarin brothers and sisters joined other Manhattan churches in outdoor outreach on Lunar New Year's Day each year.

Thanks be to God for the warm weather and enthusiastic participation! Various booths were set up to connect with Chinese cultural values during the New Year and to share the Gospel. Adults and children were overjoyed. Even churches from New Jersey joined in this outreach. Truly a blessing!



Although the Mandarin congregation had just recently reopened, many members and visitors were willing to go out and share the blessings of the Gospel!

Despite the weather—rain or shine—our love for God is unwavering. During the annual Chinese New Year parade in Manhattan, brothers and sisters joyfully co-labored with Christ, handing out Gospel packets in the rain. We believe our Heavenly Father is pleased with this offering.

*Easter Outreach

Whether on the streets or through outreach events in the church, God has established and blessed the work!

On April 20, a special Easter outreach event was held by the Children's Sunday School. The entire church supported it, and the Mandarin congregation also participated in serving—experiencing the unity and joy of advancing the Gospel together.

*Evangelistic Event with an Artist from Hong Kong

Given our previous cooperation with The Media Evangelism Limited (Hong Kong), we reached out again this year and were granted the opportunity to hold another evangelistic event. On April 27, Mary Cheung's (former Miss Hong Kong winner from 1975) Gospel event was hosted at NYCAC, with over 200 in attendance. Glory to God!

*Summer Carnival

Praise God for opening the door for evangelism at NYCAC! The Summer Carnival on August 3 was fully supported by the church. The Mandarin congregation's participation in this outreach was a great blessing. May our neighbors be saved, and all glory be to God!

*Jesus Loves Chinatown 2025

Since this outreach week began, the Mandarin congregation, Tuesday night service members, and sisters from the Cantonese fellowship have continuously participated in local evangelism—now for 19 years! Through weekend street outreach and Children's Fun Days, we've seen our members respond to the Great Commission and love their neighbors as themselves.





Theological Training / Spiritual Gatherings

Hebrews 5:13-14; 6:1

13 for everyone who lives on milk is unskilled in the word of righteousness, since he is a child.

14 But solid food is for the mature, for those who have their powers of discernment trained by constant practice to distinguish good from evil.

1 Therefore let us leave the elementary doctrine of Christ and go on to maturity, not laying again a foundation of repentance from dead works and of faith toward God,

*Lent Movement

From March 5 to April 17, we joined the [Lent 2025 3-in-1 Movement] organized by Alliance Bible Seminary in Hong Kong. This helped members prepare their hearts for Passion Week and Easter. In these short days, we were continually inspired by God's love and encouraged to live for the resurrected Christ, offering ourselves as living sacrifices in service to Him.

*National Prayer Conference

Organized by the Chinese Strategy Alliance, the conference took place from May 29th to June 7th. It reminded us of the vital role of prayer in the end times—for America's direction and for all holy work of God's Church. Brothers and sisters actively participated in both morning and evening prayer sessions for ten consecutive days.

*Alliance Bible Seminary Remote Learning

From June 2nd–29th, members joined the 12th term of this program online. We were greatly encouraged by the rich teaching of God's Word in this post-pandemic era. Dr. Christine Pui-Ting Lau taught a course titled "Trauma and the Family", approaching the topic from psychological and spiritual perspectives.

*The 97th Hong Kong Bible Conference

Held August 1–10 in Hong Kong. Though we're in North America, we were able to participate online. Each day—morning (Bible exposition), afternoon (preaching), evening (revival)—offered spiritual nourishment. We thank God for building us up to be useful vessels in His Kingdom.





Sunday School/Prayer Meetings/Devotionals/Small Groups/Fellowship

2 Timothy 3:16-17

16 All Scripture is breathed out by God and profitable for teaching, for reproof, for correction, and for training in righteousness,

17 that the man of God[a] may be complete, equipped for every good work.

*Sunday School

Every Sunday at 10 AM is Mandarin Sunday School. For believers, new converts, or seekers—it is vital to understand God's truth and walk in His will. Adult classes are held both in-person and online.

Scripture is a spiritual ruler. As the world influences believers' worldview, values, and purpose, it's easy to be swayed. That's why learning God's Word is essential—to fulfill His calling and do His work.

Since reopening, 24 newcomers have committed to Christ. Courses have focused on foundational truths. In July, a series on *Bible Overview* began to provide a basic understanding of each book.

*Fellowship

Since 2021, weekly *Life Rebuilding Groups* and fellowship have been held: Tuesday (Mandarin), Wednesday (Evening service), Thursday (Cantonese). Since reopening in Sept 2023, groups meet biweekly.

• Starting in June, our studies focused on 2 Timothy 3:1–5—the nature of people in the last days—to help members stay vigilant and undeceived

*Devotionals

Since 2023, we've joined a bible reading plan, helping us deepen our relationship with God and know His will. In June, we studied Paul's life to draw lessons in spiritual growth.

*Prayer Meetings

A regular prayer meeting for the nations and churches is held on the first Sunday of each month during fellowship time.



A special Devotional Prayer Meeting began during the 2020 pandemic to support one another. Initially held Mon–Sat from 10 AM–1:30 PM, it now runs Mon/Wed/Fri.

*Small Groups

Daily devotional materials continue to be sent to the Mandarin congregation, Tuesday service members, and Cantonese groups, helping us understand God's will in these last days.



눝 New Believers Discipleship / Baptism

The second term of the New Believers Discipleship Class began in August, with seven brothers and sisters participating. Our desire is to help them grow in their faith and build a strong spiritual foundation.

In addition to the four brothers and sisters who were baptized during this year's Easter, we plan to begin the second baptism class in September, with eight brothers and sisters expected to participate. They will be baptized in November.



눝 Love Feast (Fellowship Meals)

Since November 2023, several sisters have resumed preparing lunch for the congregation, just like before the pandemic. After Sunday worship, everyone gathers on the fourth floor to enjoy the Love Feast, using the opportunity to fellowship and deepen relationships in the Lord—fostering greater unity in future ministry.

In addition to the main meal, many brothers and sisters also bring different dishes to share with their spiritual family. Everyone cherishes this time together. After lunch, fellowship continues until around 3 pm, and afterward, some take the children to the nearby park to play. The congregation supports one another continuously.

Everyone is learning how to love and care for one another—truly a testimony to the grace of the Lord!



Tuesday Evening Worship Service

Due to the pandemic, in-person Tuesday evening worship services were suspended after March 10, 2020, and both worship and fellowship gatherings were moved online.



However, June 6th of this year marked the 25th anniversary of the Tuesday evening service. We celebrated this special occasion by gathering at Pastor Siu Chiu Pong's home. For all the brothers and sisters who were able to attend, it was a precious time to reflect on the Lord's grace and give glory to God.

2025年國語堂事工報告 方小紅傳道



事工基礎及方向

門徒奉差遣

(太28:16-20;路24:36-49;約20:19-23;徒1:6-8)

馬可福音十六章

14後來, 十一個門徒坐席的時候, 耶穌向他們顯現, 責備他們不信, 心裏剛硬, 因為他們不信那些在 他復活以後看見他的人。

- 15他又對他們說:「你們往普天下去, 傳福音給萬民聽。
- 16信而受洗的,必然得救;不信的,必被定罪。
- 17信的人必有神蹟隨著他們, 就是奉我的名趕鬼;

說新方言;

18手能拿蛇;若喝了甚麼毒物,也必不受害;手按病人, 病人就必好了。」

感謝神! 恩領華宣國語堂, 於2023年9月重啟實體崇拜後之靈程! 眾參與事奉的肢體, 再一次經歷主的恩典, 深切體會到, 從最初願意回來事奉的五位兄姊, 到現在穩定出席的幾十人, 完全是神在作工! 「...在人這是不能的! 在神凡事都能!」(太十九:26) 哈利路亞! 榮耀歸神!



自2025年開始,因為看到末世的跡象,比過往額外明顯,主耶穌要再來的警號,彷彿已經響起!所以事工的重點,將分為以下三方面進行!

第一:特別強調作一個真正重生得救的基督徒!不是只有在主日來崇拜,徒有敬虔外貌,平日不與神有靈交,並按己意偏行的信徒!定意要靠主恩不斷操練敬虔!成為合神心意的屬靈人!並確信當屬靈生命得以完全之後,就能夠預備行各樣的善事。(提後三:16節)

第二:由於萬物的結局近了,要「趁着白日,我們必須作那差我來者的工!黑夜將到,就沒有人能作工了.」(約九:4節)因此,在目下及前面的日子,更要抓緊機會去廣傳福音,無論是教會舉辦,或者是其他機構的福音外展,務必積極參與!

第三: 既然知道主再來的日子近了, 我們如何儆醒, 預備自己?(太24:44; 25:13) 參與 神提供的各樣屬靈裝備, 能夠在那日坦然無懼, 迎見主的榮面! 以及怎樣作基督的使者(林後五:20), 積極幫助他人迎接主的再來?同得這福音的好處!

鑒於以上列舉的三個重點!國語堂事工,就環繞這些範圍,在不同月份中進行,簡述如下:



使徒行傳第一章

8但聖靈降臨在你們身上, 你們就必得著能力, 並要在耶路撒冷、猶太全地, 和撒馬利亞, 直到地極, 作我的見證。」

*春節公園佈道

為了認真回應主的大使命!華宣國語堂的兄姊們,與其他紐約曼克頓教會的眾肢體,一同參與外展佈道,其中一項就是每年農曆大年初一的公園佈道!



感謝 神的祝福!賜下十分和煦的天氣!眾教會的兄姊們都熱烈參與!擺設不同攤位,去迎合中國人的春節觀念,傳揚福音!無論成人及小朋友,都十分欣喜!甚至在新澤西州的外國教會,都願意跟我們一起佈道!感恩不盡!

國語堂雖然剛重開不久, 然而恆常前來聚會的朋友及訪客, 他們都願意為主走出去! 與人分享這福音的好處!













*春節花車遊行佈道

不管天氣是否適合!就算下雨都攔阻不了,大家愛神的心!一年一度的曼克頓春節花車遊行,在眾肢體同心合意之下,仍然存著歡喜快樂的心,與主同工,在街上冒雨分發福音包,深信父神在天上必悅納!





*復活節佈道



不管是在街上宣揚神的救恩!或者在神家裏面作外展活動,均蒙神堅立及賜福!

4月20日為兒童主日學之復活節佈道會!全教會都熱烈支持,國語堂的弟兄姊妹也一同事奉!體驗到教會同心合一,興旺福音的祝福!

*藝人佈道

由於過往跟影音使團有很多接觸及合作!因此,今年再度主動聯絡,詢問是否可以有佈道機會?感謝神的允許!事做這樣成了!

4月27日張瑪莉的佈道會, 就在華宣舉行!當天蒙神引導,超過200人出席!榮耀歸神!



*夏日園遊會



感謝 神為華宣開啟傳福音的門!8月3日舉行的[夏日園遊會], 全教會都積極支持此外展活動。國語堂兄姊能夠一同參與這次外展, 真是極大的祝福!願鄰舍都得救, 一切榮耀歸給 神!

*2025[耶穌愛華埠]短宣週



從[耶穌愛華埠]短宣週成立以來,國語堂和週二晚堂的兄姊們,以及粵語堂之姊妹團,均不斷參與本地佈道,今年已屆十九年了。無論是橫跨兩週末的街頭佈道、以及專為兒童而設的[兒童歡樂日],均看到肢體們,同心回應主頒佈的大使命,並且愛鄰舍如同愛自己的吩咐。











神學課程/屬靈聚會

希伯來書

五:13凡只能吃奶的都不熟練仁義的道理, 因為他是嬰孩;

五:14惟獨長大成人的才能吃乾糧;

他們的心竅習練得通達, 就能分辨好歹了。

六:1所以, 我們應當離開基督道理的開端,

竭力進到完全的地步, ...



*預苦期運動

今年3月5日至4月17日, 參加了由香港建道神學院, 主辦的[爾道預苦2025三合一運動]! 希望幫助弟兄姊妹們, 預備心志, 去迎接受苦節及復活節!

在不多的日子,不斷被神的大愛激勵,並為救贖我們,從死裡復活的耶穌基督而活,獻上自己,當作活祭去事奉祂!





*全美禱告大會

由華人策略聯盟所主辦的[全美禱告大會]在5月29日至6月7日舉行。深刻體會到,在此末世以禱告來事奉,托住整個美國的方向,以及屬神教會一切聖工的重要性,兄姊們都積極參加,連續十天之早與晚祈禱會。



*建道[無牆教室]

6/2-29日, 兄姊們分別參加建道神學院, 舉辦的[無牆教室]第12期課程, 我們真的深受激勵, 在疫情後的世代, 可以得到神學院老師, 在網上教導 神的寶貴話語!

由劉佩婷教授主講的課程為《創傷與家庭》。 課程從心理輔導與信仰的角度出發,探討 「在創傷中的家庭」以及「家庭中的創傷經 歷」。



*第97屆港九培靈研經會



一年一度的港九培靈研經會, 已於8月1日至10日在香港舉行。今年已是第九十七屆!雖 然我們身在北美,仍能透過線 上參與這場屬靈盛宴!

因為每日早(釋經)、午(講道)、 晚(培靈),都有屬靈的供應與餵養。我們感謝恩主的造就,願

我們的屬靈生命更加成長, 成為 神國度合用的器皿!



主日學/禱告會/靈修/小組/團契

提摩太後書第三章

- 16聖經都是神所默示的,於教訓、督責、使人歸正、 教導人學義都是有益的,
- 17叫屬神的人得以完全, 預備行各樣的善事。
- *每主日早上十時,是國語堂主日學時段,無論是信徒、初信或慕道朋友,需要認識神的真道,明瞭如何走在神的旨意中。目前成人主日學是實體及網上同步進行。

聖經是一把屬靈的尺,如上述經文指出,能教導基督徒分辨善惡對錯!因為世俗思想充斥社會,教會也被世俗化所污染!

信徒的三觀(世界、人生、及價值觀)大受世界潮流影響! 很容易挪移了帳棚, 偏行己路! 所以, 學習 神的話語極為重要! 作 神要我們所做 的

事! 成就主的託付!





鑑於重啟後之國語會眾(有24位新朋友決志信主), 差不多都是初信者, 課程多著重認識基要真理, 特別在七月份開始, 教導[聖經概論], 好讓兄姊們對每卷書有一定的理解.

*信徒除了參加主日崇拜和主日學外,從2021年開始,週間均有[重整生命小組]及團契!分別在每週三個晚上舉行:週二晚是國語會眾;週三為晚堂會友;週四乃是某些粵語肢體。

自國語堂2023年9月重啟後,各小組及團契,已改為隔週進行。今年6月起,[重整生命小組]開始查考提摩太後書3章1至5節中提到的末世人性,幫助大家儆醒警惕,不被迷惑。

*自2023年起, 我們加入了【讀經計劃】。這是幫助我們與 神建立良好關係, 並認識 祂完全旨意的好方法!

因此,我們在6月再次參與,透過保羅的一生來學習屬靈生命的功課,盼望活出討神喜悅的生命。

- *專為萬國與眾教會的復興代禱,每月在教會第一個主日,於團契時間中,舉行定期禱告會。
- *靈修禱告會,乃因應2020年疫情肆虐,需要彼此支援而設。那時每週一至六,早上十時至下午一時半,聚在一起靈修,以[爾道自建]及其他屬靈文章,作為思想探討基礎!並且為神國、教會及信徒們祈求!

疫情緩和後,信徒開始參與其他活動,遂改為週一至週五;直到國語堂實體聚會後,現改為週一、三及五舉行。

*一如既往,每天都會將靈修材料發送給國語部、週二晚崇拜會眾,以及粵語堂的不同小組。透過閱讀 神的話語,我們能更明白末世中 神的旨意。





*第二期的初信栽培班已於8月開始,共有七位弟兄姊妹參加。我們渴望幫助他們在信仰中成長,建立穩固的屬靈根基。



*除了第一屆有四位兄姊,在本年復活節受洗之外,計劃於9月再開第二屆洗禮班,預計有八位弟兄姊妹參加,他們將於十一月份參加水禮。



*自2023年十一月開始,幾位姊妹如疫情前一樣,為眾肢體預備午餐。大家於主日崇拜後,聚集在四樓享用愛筵,藉此機會彼此相交,建立更深主內情誼,日後事奉更有默契。

除了主餐外,不少兄姊會帶備不同食品,與主內家人分享,大家都珍惜相聚時刻,午飯後繼續團契,大約下午三時才離開教會,接著帶孩子們前往附近公園玩耍,肢體不斷互相支援。各人都學會如何彼此關愛,確實能夠見證主恩!





由於疫情影響, 週二晚崇拜自2020年3月10日後暫停實體 聚會, 因此, 崇拜與團契 均改為線上進行。



然而, 今年的6月6日是週二晚崇拜成立25週年紀念日。我們特別到蕭照邦牧師家中 聚集慶祝!



對能夠參加的弟兄姊妹來說,那 是一段數算主恩典、榮耀歸主的 寶貴時光!



APPENDIX: 2025 PROPOSED BUDGET

Chinese Alliance Church of C&MA Proposed Budget for 2026

			2025 Budget (\$) Jan-Dec	Actuals From (7/1/24-6/30/25) (\$) Last Twelve Months	2026 Budget (\$) Jan-Dec
GENERAL FUND (OPERATING)	奉獻及其他場	女 入			
Offering (General)	奉獻:常費		1,075,000	976,231	1,000,000
Miscellaneous Income	其他收入		4	-	
Rental & Other Income	租金				-
Income - General Fund		Subtotal	1,075,000	976,231	1,000,000
Disbursement:	日常操作支出		3-		
Administration		subtotal	19,350	14,849	19,350
Building Maintenance	建築物維修				
Building Maintenance		subtotal	324,500	128,524	174,500
Dues	會費				
Dues		subtotal	64,500	40,028	60,000
Ministries	教會事工				
Activities	活動				
Christmas Activities			81	846	-
Other Activities				-	
Retreats	令會		10,000	2,334	10,000
Activities		subtotal	10,000	3,181	10,000
Book & Literature	高書部				
Chinese Congregations	中文會眾				
Books/Video/Tapes	書籍		500	91	500
Children Library	兒童圖書部		÷ 1		
Reference Books	參考書			-	-
English Congregations	英文會眾				
Books/Video/Tapes	書籍		500) -	500
Reference Books	參考書		*	•	-
Book & Literature		subtotal	1,000	91	1,000



Chinese Alliance Church of C&MA Proposed Budget for 2026

Josed Budget 101 2			2025 Budget (\$) Jan-Dec	Actuals From (7/1/24-6/30/25) (\$) Last Twelve Months	2026 Budget (\$) Jan-Dec
Education	教育部		7		
Education	基督教教育		1,000	-	1,000
Children Ministry (incl. VBS)	兒童事工 (暑期聖經班)		- 1	7	
Children Ministry	兒童		- <u>-</u>	19	-
Children Worship	兒童崇拜		-	-	
VBS	暑期聖經班		600	510	1,500
Special Events	特別活動			21	6,000
Discipleship Training	門徒訓練		600	24	600
Seminarian Support (CM + 3Stone			18,000	26,101	10,000
Sunday School-Adult	成人主日學		1,000	515	1,500
Sunday School-Children	兒童主日學		-	428	5,000
Workshop Speaker Honorarium	元里工口字		800	420	800
Retreats			2,850		2,850
				-	
Fellowships		1, 1967	1,150		1,150
Education		ubtotal	26,000	27,596	30,400
Evangelism	佈道部 				
Chinese Congregations	中文會眾				
Flyers (including Advertising)	傳單		•	1,955	2,000
Short Term Mission Week	短宣週		-		-
Street & Evangelistic Event	佈道活動		1,500	1,334	1,500
Evangelism - CC	SI	ubtotal	1,500	3,290	3,500
English Congregations	英文會眾				
Gospel Camp	福音營		1	-	-
Outreach Events	外展		2,650	1,563	3,910
Missions (Not partnered with N	IYCAC local)		_	2	
Training			200	-	700
Evangelism - 3Stone	SI	ubtotal	2,850	1,563	4,610
Fellowship					
Gifts	禮物		-	7	
Guest Hospitality	招待外賓		1,000	1,706	20,000
Joint Meeting	聯合聚會		-	-	-
Mandarin Ministry	國語事工				
Books & Tapes	書籍		-	*	
Evangelistic Activities & other misc			1,000	1,188	1,500
Speaker Fee	講員		-	1,100	1,000
					1,500
Hospitality & Visitations	探訪	htetel	1,000	1,188	4,000
Mandarin Ministry	Si	ubtotal	1,000	1,100	4,000
	***		0.000	4 400	0.000
Mercy Ministry	慈惠金		6,000	4,400	6,000
W 100 N					
Nurturing	栽培部		1 000		0.500
Chinese Congregations	中文會眾		1,000	-	2,500
College Students Ministry	大學生		*	-	-
Fellowship Training	團契培訓		1	7	
High School Students Ministry	高中生事工		- Art		-
Fellowship			-		-
Nurturing - CC	SI	ubtotal	1,000		2,500
English Congregations	英文會眾				
Agape Fellowship	團契		*		1.0
Discipleship Training (small gro	門徒訓練		51	7	
DOC Fellowship	團契		2	1,196	3,000
English Fellowship	團契		1,800	1,570	1,800
Family Fellowship	家庭團契		E 1	4	/-
Men's Ministry	弟兄團契		-	200	-
Women of God	姐妹團契		-		
Nurturing - 3Stone		ubtotal	1,800	2,966	4,800
ing octorio	30		1,500	2,000	4,500



Chinese Alliance Church of C&MA Proposed Budget for 2026

				Budget (\$) an-Dec	Actuals From (7/1/24-6/30/25) (\$) Last Twelve Months	2026 Budget (\$) Jan-Dec
Shepherding	關顧部			0.0000000		
Chinese Congregations	中文會眾			6,000	-	7,000
Gift-Senior Day	長者				-	
Cards & Postage	卡/郵資		<u> </u>		37	-
Funeral	葬禮		_		165	-
Church Directory	會員名錄		7.		-	-
Gifts-Baby, Baptism & Wedding	g禮物		-		48	-
Gifts-Fathers, Mothers & Senio	遺物		-		168	-
Lunch Gatherings	愛筵		1 20		1,232	-
Special Events	特別活動		-		1,964	-
Visitation	探訪		-			-
Worship Snacks	崇拜後小食		-		-	-
Other			R.I.		1,141	180
Shepherding - CC		subtotal		6,000	4,755	7,000
English Congregations	英文會眾					
Funeral & Visitation	葬禮和探訪		-		389	70
Gifts	禮物			910	37	910
Hospitality & Ushering	電話簿和歡迎			2,500	2,773	2,773
Postage / Cards / Website	卡/郵資		-		-	-
Special Events - Retreat - Holid	C特別活動			850	244	850
Shepherding - 3Stone		subtotal		4,260	3,442	4,533
Communications - 3Stone - Website, Soft				3,500	2,607	3,500
Communications - CM - Website, Softwar	€ 中文堂通訊			3,500	3,159	3,500
Slush Fund	愛心基金		_		4	
Speaker Fees	講員費			3,000	7,100	6,000
Treasury Department (including QuickBoo			-		11,496	11,496
Tuesday Night Service	星期二晚崇拜					
Dinner	晩餐		_		-	4
Miscellaneous	雜項開支		_		-	-
Evangelistic Activities	福音活動				-	
Tapes & Tracks	媒體 傳單		-1		-	-
Tuesday Night Service		subtotal	E 1			
Worship Service Expense	崇拜部					
Chinese Congregations	中文會眾					
Choirs	詩班		-		-	
Communion Items	聖餐			1,100	1,105	1,100
Copyright Fees	版權			800	724	800
Training/Retreats	訓練			3,000	542	2,000
Worship Service Expense - CC	中文會眾	subtotal	-	4,900	2,372	3,900
English Congregations	英文會眾		. 2			-
Praise & Worship Supplies	崇拜			2,500	1,188	1,800
Worship Training Sessions	訓練		* 1			
Worship Service Expense - 3Stone	英文會眾	subtotal	<u> </u>	2,500	1,188	1,800
				0.500	0.074	0.000
Youth Department	青少年部			8,500	2,074	9,000
		Ministries Subtotal		88,310	78,407	137,539
astoral Staff	同工薪金和津貼					
alaries						
Part-time Pastor (Rev. D. Leung - 6 mont	l 部分時間同工		-		19,285	- 1
Associate Pastor - Chinese	中文堂傳道			73,573	69,696	76,148
Co Senior Pastor	主任牧師			84,926	80,506	87,898
Co Senior Pastor	主任牧師		-		80,508	
Lead Pastor - 3Stone	英文堂牧師			78,000		80,730
Associate Pastor - 3Stone	英文堂傳道		-		69,695	-



Chinese Alliance Church of C&MA Proposed Budget for 2026

		2025 Budget (\$) Jan-Dec	(7/1/24-6/30/25) (\$) Last Twelve Months	2026 Budget (\$) Jan-Dec
Executive Assistant	行政助理同工	45,651	43,223	46,792
Building Super	建築物管理員	63,663	60,465	65,255
Youth Director - Part-time	青少年事工傳道 -部分時間	30,000	7	30,000
Children's and Family Ministry Pastor - Ful 兒童/家庭事工傳道 - 全職		68,000	4	68,000
Associate Pastor - Cantonese - Full-time 中文堂助理傳道(粵語) - 全職		68,000	-	68,000
Associate Pastor - Mandarin - Full-time (See A: 中文堂助理傳道(國語) - 全職		E.	-	
	Salaries subtotal	511,813	423,378	522,823

Chinese Alliance Church of C&MA Proposed Budget for 2026

			2025 Budget (\$) Jan-Dec	Actuals From (7/1/24-6/30/25) (\$) Last Twelve Months	2026 Budget (\$) Jan-Dec
Stipends			and the second		*
Intern / Extern 3Stone (2)	實習生(英語)		24,000	10,000	24,000
Intern Cantonese	實習生(粵話)		7,200	7	12,000
Intern Mandarin	實習生(國話)		7,200	4	12,000
		Stipends subtotal	38,400	10,000	48,000
Taxes	稅務				
FICA & Med. Tax	聯邦稅		11,000	7,115	11,385
Transportation Mobility Tax	交通運輸稅		-	-	-
NYS Unemployment Tax	紐約州失業稅		2,000	1,516	2,070
		Taxes subtotal	13,000	8,630	13,455
Insurance	保險 (同工)				
Disability	傷残保險		4,000	980	4,140
Health	健康保險		90,000	107,379	130,783
Optical Expense	眼科		1,260	200	1,304
Workers' Compensation	勞工保險		5,000	7,492	7,492
		Insurance subtotal	100,260	116,051	143,719
Others					
		Others' subtotal	32,517	19,533	37,202
Utilities			2	9X	7
		Utilities subtotal	46,000	52,349	56,000
Other Expense					
Extension Expenses	拓展部				
Extension Expenses		Extensions subtotal	1,300	9,938	1,000
Total Expenditure			1,239,950	901,687	1,213,588
Surplus (Deficit)	結存(透支)	Surplus (Deficit)	(164,950)	74,543	(213,588)
NYCAC / 3STONE MISSION Offering	外展		57,000	53,006	62,800
Mission Department	本堂差傳部				
		subtotal	56,100	38,509	62,800
Surplus (Deficit)	結存(透支)		900	14,497	-



Chinese Alliance Church of C&MA Proposed Budget for 2026 **Actuals From** (7/1/24-6/30/25) (\$) 2025 Budget (\$) Jan-Dec **Last Twelve** 2026 Budget (\$) Jan-Dec Months BUILDING MAINTENANCE CAP EX | 建堂奉獻 25,000 29,089 25,000 CAPITAL RESERVE (Disbursement:) 結存(透支) 25,000 29,089 25,000 Surplus (Deficit) **GREAT COMMISSION FUND** 大使命奉獻 63,586 Great Commission Fund Offering 大使命奉獻 Disbursement: 支出 56,926 C & MA (Some portions of 7/1 - 6/30 pmts may 95% Missionary Support (under C & MA) (O'Dell, Yan 24,000 24,000 42,000 5% 結存(透支) Surplus (Deficit) (17,340) 愛心基金 **BENEVOLENT FUND** 17,926 Benevolent Fund Offering 愛心奉獻 (Disbursement:) 結存(透支) 17,926 Surplus (Deficit) REMARKS備註:



2025 BYLAW PROPOSED AMENDMENT

DRAFT 8/4/25

CHINESE ALLIANCE CHURCH OF THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE (known as the "New York Chinese Alliance Church") BYLAWS

As Adopted: 1999 Revision: 2019, 2025

ARTICLE I. MEMBERSHIP AND CHURCH STRUCTURE Section 1.1. Classification of Members

- General Member. A person may become a
 general member (a "General Member") of the
 Chinese Alliance Church of the Christian and
 Missionary Alliance (the "Church") if the person
 is (i) at least 16 years of age; and (ii) the person is
 baptized in the Church or the person transfers
 his or her membership officially to the Church. In
 addition, the person shall undergo a verification
 process as per C&MA guidelines and pass. In
 order to make the foregoing verification, the
 Pastoral Staff or its designees may design and
 implement membership requirements classes,
 interview requirements or other reasonable
 measures. General members can serve at the
 discretion of pastoral staff the Pastoral Staff.
- 2. Active Member. "Active Member" means a General Member who has in the past 9 months attended at least 50% of the weekly worship services at any congregation within NYCAC (with attendance counted starting from the 1st time the person attended NYCAC). The determination of whether a General Member is an Active Member, including extenuating circumstances, shall be made under the authority of the Governing Board (which may delegate such authority to one or more Active Members). Under special circumstances (including, without limitation, in the case of a General Member who is sent into the missions field or who temporarily relocates to a different geographic area), a General Member who does not otherwise qualify as an Active Member may be deemed to be an Active Member by a majority vote of the Governing Board, based on the recommendation of the General Member's Diaconate Committee

2025年8月4日草案

基督教宣道會之 **華人宣道會**

(亦稱「紐約華人宣道會」) **會章附則**

採用時間: 1999年 修訂版: 2019年, 2025年

第一條 - 會籍及教會結構第 1.1 節 會友類別

- 1. 普通會友。凡(i) 年滿 16 歲, 並且(ii) 在本教會受洗或經轉會手續加入本教會者, 皆為基督教宣道會華人宣道會(「教會」) 之普通會友(「普通會友」)。此外, 此人應按照宣道會準則接受並通過驗證程序。為進行上述驗證, 教牧同工或其指定人員可以設計並實施會籍班、接納面談要求或其他合理措施。教牧同工可自行決定是否接納為普通會友。
- 2. 活躍會友。「活躍會友」是指在最近9個月內經常出席紐約華人宣道會任何會眾之每週崇拜活動且出席率不低於50%的普通會友(從該人第1次參加紐約華人宣道會開始計算出席情況)。普通會友是否屬於活躍會友,包括考慮特殊情況而放寬條件,應在理事會的授權下進行(理事會可將這種權力委派給一個或多個活躍會友)。在特殊情況下(包括但不限於:當一位普通會友被派往外地宣教或臨時搬遷到其他地理區域),未滿足活躍會友條件的普通會友,可透過執事委員會(如下定義)的推薦、取得理事會多數票後成為活躍會友。為免生疑問,任何根據第1.2條暫停或終止教會會籍的普通會友均不得成為活躍會友。



(as defined below). For the avoidance of doubt, any General Member whose membership in the Church has been suspended or terminated pursuant to Section 1.2 may not be an Active Member.

Section 1.2. Termination and Suspension of Membership

- Termination due to Membership Transfer. A
 General Member's membership in the Church
 shall terminate permanently as of the date he or
 she becomes a member of another church. It is
 understood that such terminated General
 Member may subsequently again become a
 General Member pursuant to Section 1.1.
- Termination or Suspension due to Disciplinary Action. A General Member's membership in the Church may be terminated permanently or suspended temporarily if the Governing Board determines that such action is loving and appropriate as a result of the application of Biblical church discipline in accordance with Article XI of these Bylaws.
- 3. Upon request from the member.

Section 1.3. Church Structure.

- Congregational Structure. Currently the church consists of Chinese and 3Stone congregations with one or more worship services (each, a "Worship Service"). Requests for the addition of congregations shall be approved by the Governing Board and voted on by the Church. The affirmative vote of greater than half (1/2) of the votes cast by Active Members with respect to quorum shall be required in order to establish a new congregation.
- Senior Pastor(s). The Senior Pastor(s) shall be shall be an "official worker," as defined in the General Regulations in the Manual of The Christian and Missionary Alliance (an "Official Worker") and shall be called by the Governing Board and shall be appointed by and shall be under the authority of the Metropolitan District of the Christian and Missionary Alliance (or any successor authority thereto). ("District"). The Senior Pastor shall be accountable to the Governing Board and District.

第 1.2 節 會籍之終止及暫停

- 1. **因轉會而終止**。普通會友在本教會中的會籍, 自他成為另一教會會友之日起永久終止。此類 被終止的普通會友根據第 1.1 條的規定,隨後 可能再次成為普通會友。
- 2. 因紀律處分而被教會終止或暫停會籍。<u>理事會確定因應聖經教會紀律所採取的行動是有愛心且適當的,可接照聖經教會紀律</u>依據本會章附則第十一條的規定,永久終止或暫時中止普通會友在本教會的會籍。
- 3. 應會友要求。

第1.3節教會結構。

- 1. **會眾結構**。目前,本教會由中文會眾和「三石柱」會眾組成,有一個或多個崇拜聚會 (每個均為「崇拜聚會」)。加增新會眾的要求須經理事會批準,並由教會投票决定。成立一個新的會眾需要有超過半數 (1/2) 的活躍會友就法定人數投贊成票。
- 2. 主任牧師。主任牧師須為《基督教宣道會手冊》「一般規章」所定義之「宣道會同工」 (an "Official Worker"),由理事會聘請,由基督教宣道會的大紐約會區(或其任何繼承當局)委任,並受其權力管轄。(「會區」)。主任牧師須對理事會及該會區負責。



- Governing Board. The Church shall have a Governing Board. The composition and duties of the Governing Board are set forth in Article III of these Bylaws.
- 4. Diaconate. Each Worship Service shall form its own Diaconate (each Deacon/ Deaconess shall lead a ministry area) once it has enough qualified candidates. The composition and duties of each Diaconate are set forth in Article V of these Bylaws.
- 5. Pastoral Staff. The "Pastoral Staff" shall consist of the Senior Pastor(s) and other persons (who may be paid or unpaid staff) designated by the Senior Pastor(s)-. Each member of the Pastoral Staff shall be an Official Worker (except as may be approved by District). Each member of the Pastoral Staff shall be called by the Governing **Board and approved by District.** The Governing Board shall have the authority to hire and dismiss members of the Pastoral Staff, subject to the approval, in each case, of the Senior Pastor(s) District. The Governing Board, based onwith the advice of the Senior Pastor(s), shall have the authority to appoint a Search Committee to fill any open positions on the Pastoral Staff, which Search Committee shall be an Ad-Hoc Committee formed pursuant to Section 6.2 of these Bylaws. The members of the Pastoral Staff report to the Senior Pastor(s) or their or his designees, and should be considered treated as elders whose primary ministry is preaching and teaching and who are therefore worthy of double honor (1 Timothy 5:17). The General Members of the Church shall consider such passage in promoting respect and appreciation for the Pastoral Staff among the General Members (including such Active Members who serve on the Governing Board), including, without limitation, in considering the financial and other compensation of members of the Pastoral Staff. Reference Article 8 of the C&MA Constitution. All Official Workers licensed by the C&MA will also be under the authority of the Metropolitan District of the Christian and Missionary Alliance. Each member of the Pastoral Staff shall be accountable to the **Governing Board and to District.**

- 3. **理事會**。教會應設有理事會。理事會的組成和 職責載於本會章附則第三條。
- 4. 執事會團。一旦有足夠的合格候選人,每個崇拜應形成自己的執事會團 (每位執事應領導一個事工部們)。執事團的組成和職責載於本會章附則第五條。
- 5. 教牧同工。「教牧同工」應由主任牧師和主任 牧師指定的其他人員 (可為能是有薪或無薪人 員)組成。教牧同工每一位成員須為宣道會同 工(經會區批准者除外)。教牧同工每一位成 員須由理事會聘請, 並經會區批准。理事會有 權僱用和解僱教牧同工成員,但每次僱用或解 僱須經主任牧師會區準予。理事會<mark>根據</mark>在聽取 主任牧師的建議後,有權任命一個搜尋委員 會。以填補任何教牧同工空缺職位。搜尋委員 會應為根據本會章附則第 6.2 節成立的特設委 員會。教牧同工**成員**向主任牧師**或其**指定人員 滙報,並應被<u>看待如</u>長老,長老的主要事工是 傳道和教導,他們因為勞苦配受加倍的敬奉 (提摩太前書 5:17)。教會的普通會友須以上述 經文為據, 以增進普通會友對教牧同工(包括 在理事會任職的活躍會友)的尊重和讚賞,包 括但不限於考慮教牧同工的薪金及其他報籌。 參考基督教宣道會《會章》第八條。教牧同工 每一位成員須對理事會及會區負責。



ARTICLE II. MEMBER MEETINGS

Section 2.1. Meetings of the General Members

- Annual Meetings of the Members. There shall be an annual meeting of the General Members. It shall be held on the 1st Sunday of every October unless otherwise determined by the Governing Board. The time and place of the Annual Meeting shall be such as to provide the General Members with a reasonable opportunity to attend and participate in the Annual Meeting. It must be held at least once per calendar year. Each General Member shall be entitled to attend the Annual Meeting. The following matters may be considered or enacted upon at the Annual Meeting:
 - (i) the annual report of the Governing Board to the General Members
 - (ii) the report of the Treasurer and financial reviewer to the General Members
 - (iii) the election of members to the Governing Board (with a brief summary of each nominee for election)
 - (iv) the election of financial reviewers and other positions required by these Bylaws
 - (v) the approval of the Church budget (required for annual meeting)
 - (vi) the approval of the Church direction (required for annual meeting
 - (vii) and any other business that may properly come before the Annual Meeting
- Special Meetings of the Members. Special meetings of the General Members may be called for any purpose
 - (i) by the Governing Board or
 - (ii) by a written request delivered to the Governing Board that is signed by not less than one third of the Active Members as of the date of such

Section 2.2. Role of the Active Members. The Active Members are collectively the highest governing body of the Church and are subject to the authority of the Metropolitan District of the Christian and Missionary Alliance. The Church annual budget must be approved by the Active Members at an Annual Meeting. Members of the Governing Board (other

第二條 - 會友大會

第 2.1 箭 普通會友大會

- 1. 會友大會(年會)。每年都須舉行普通會友大會。除非理事會另有决定,否則應於每年十月的第一個主日舉行。年會的時間和地點應給予全體會友合理的參加機會。每個日曆年必須至少舉行一次。每位普通會友均有權出席年會。年會可以審議或者通過下列事項:
 - (i) 理事會向普通會友提交的年度報告
 - (ii) 司庫及財務稽核人員向普通會友提交的年 度報告
 - (iii) 理事會成員的選舉 (附有每名選舉提名人的 簡介)
 - (iv) 本會章附則規定的財務稽核人員和其他職 位的選舉
 - (v) 批準教會預算 (年會所需)
 - (vi) 批准教會方向 (年會所需)
 - (vii) 以及適合年會上妥善處理的任何其 他事務。

- 2. **特別會友大會**。以下情形可召開普通特別會友 大會:
 - (i) 由理事會提出召開; 或
 - (ii) 由至少三分之一的活躍會友在截止日期內 簽署書面請求並提交給理事會

第 2.2 節 活躍會友之職權。全體活躍會友是教會的最高管理機構,受基督教宣道會大紐約會區權力管轄。教會年度預算必須在年會上得到活躍會友的批準。理事會成員 (主任牧師教牧同工成員)除外) 依據授予這些會友的權力任職,並受會友大會的權力管轄。



than the Senior Pastor(s)members of the Pastoral Staff) serve pursuant to authority delegated to such members and are subject to the authority of the General Assembly.

Section 2.3. Quorum Requirement, A minimum of half (1/2) of the Active Members must attend an Annual Meeting or Special Meeting in order to constitute a quorum. If a quorum is not achieved, such meeting may be adjourned and rescheduled by a notice made available at least one week prior to the date of such rescheduled meetings. If the quorum requirement is not met during an adjournment and at least 30% of the active members are present, the Governing Board may determine by majority vote whether quorum requirement has been satisfied. If a quorum is not achieved during the first (1st) adjournment, a third (3rd) meeting may be scheduled and held with notice made available at least one week prior to the date of the meeting. If the quorum requirement is not met during this second (2nd) adjournment (3rd meeting), the Governing Board may determine by majority vote whether quorum requirement has been satisfied.

Section 2.4. Voting Requirement. Except as otherwise provided in these Bylaws, the affirmative vote of greater than half (1/2) of the votes cast by Active Members with respect to quorum shall be required in order to elect any members of the Governing Board or to take any other action. Active members must be at least 18 years of age to vote on legal matters (NYC, NYS, and Federal Laws).

Section 2.5. Proxies and Absentee Ballots. In order to vote, an Active Member must be present at the meeting. No proxies are allowed. Absentee ballots submitted electronically or in person by the Active Member to the Governing Board chairperson and/or designee prior to the start of the meeting shall count towards quorum and count towards the vote.

ARTICLE III. THE GOVERNING BOARD Section 3.1. General.

1. Duties. The Governing Board shall manage the affairs of the Church between meetings of the

第 2.3 節 法定人數要求。出席年會或特別會友大會的人數要至少達半數 (1/2) 的活躍會友,才能構成法定人數。如果未達到法定人數,應將會議押後並重新安排,並在新會議日期前至少一周發出通知。如果押後之會議召開時仍未足法定人數,但有至少有 30%的活躍會友出席,理事會則可透過多數票决定是否滿足法定人數要求。如果在第一(1) 次押後之會議未足法定人數,可安排第三(3) 次會議,並在新會議日期前至少一周發出通知。如果在第二(2) 次押後之會議 (即第 3 次會議)仍未足法定人數,則理事會可透過多數票决定是否滿足法定人數要求。

第 2.4 節 投票要求。除本會章附則另有規定外,在選舉任何理事會成員或表決任何其他行動時,必須獲得達法定人數之活躍會友投過半數 (1/2) 的 贊成票。活躍會友必須年滿 18 歲才能在法律事務上投票 (紐約市、紐約州和聯邦法律) 進行投票,接受法律審查。

第 2.5 節 代理和缺席選票。活躍會友必須出席會議方可投票。不允許代理。活躍會友在會議開始前以電子形式或親自向理事會主席和/或指定人提交的缺席選票應計入法定人數,並計入表決。

第三條 - 理事會 第 3.1 節 一般規定。

1. 職責。理事會應在教會活躍會友會議之間管理 教會事務。理事會各成員對普通會友負有信託



Active Members of the Church. Each member of the Governing Board bears a fiduciary duty to the General Members and has the authority delegated to them by the General Members pursuant to these Bylaws.

- Composition. The Governing Board shall consist of:
 - (i) the Senior Pastor(s)
 - (ii) each other member of the Pastoral Staff
 - (iii) a Secretary (as described in Section 8.1.2 of these Bylaws)
 - (iv) a Treasurer (as described in Section 8.1.3 of these Bylaws)
 - (v) a Facilities Manager (as described in Section 9.1 of these Bylaws)
 - (vi) an Extension Coordinator (as described in Section 9.2 of these Bylaws)
 - (vii) a World Missions Coordinator (as described in Section 9.3 of these Bylaws)
 - (viii) and at least one at large member(s) elected from each congregation with the number of positions and duties specified by the Governing Board (as described in Section 9.4 of these Bylaws), and communicated to the congregations sufficiently in advance of the nomination process

At least a majority of the voting members of the Governing Board shall be male (the "C&MA Board Composition Policy"). Each member of the Governing Board (other than the Senior Pastor(s) and the Pastoral Staff) shall be elected at a meeting of the Active Members (either an Annual Meeting or a Special Meeting).

- 3. Vice Chair. The Senior Pastor shall appoint a Vice Chair from among the members of the Governing Board, who shall preside as chair over Governing Board meetings when the Senior Pastor is not able to or is not permitted to attend a Governing Board meeting.
- 4. 3. Acting Chair. The In the event that the Senior Pastor can appoint an acting chair when no senior pastor is able to attend the is not able to or is not permitted to attend a Governing Board meeting. In the absence of the Senior Pastor(s) and any prior appointment made, and the Vice Chair is not able to or is not permitted to attend such Governing Board meeting, the other

責任,並具有普通會友根據本會章附則委派給 他們的權力。

- 2. 組成。理事會應包括:
 - (i) 主任牧師
 - (ii) 教牧同工隊所有其他成員
 - (iii) 一名文書 (如本附則第 8.1.2 節所述)
 - (iv) 一名財務 (如本附則第 8.1.3 節所述)
 - (v) 一名總務 (如本附則第 9.1 節所述)
 - (vi) 一名拓展統籌 (如本附則第 9.2 節所述)
 - (vii) 一名世界差傳統籌 (如本附則第 9.3 節所述)
 - (viii) 和至少一名從各會眾中選出的全體 會友代表,被選出的人數須符合理事會規定 的職位數及職責(如本會章附則第9.4節所 述),應在提名程序之前充分傳達給會眾。

理事會的投票成員中,至少過半數須為男性 (「基督教宣道會理事會組成政策」, the "C&MA Board Composition Policy")。理事會各 成員(主任牧師和教牧同工除外)應在活躍會友 會議上(年會或特別會友大會)中選出。

- 3. 副主席。主任牧師應從理事會成員中委任一位 副主席,當主任牧師無法或不被允許出席理事 會會議時,副主席應負責主持會議。
- 4. 3. 代理主席。當主任牧師無法或不被允許出席理事會會議時,且副主席無法或不被允許出席該理事會會議,主任牧師可以指定代理主席。在沒有主任牧師和事委任的代理主席的情況下,理事會可以選舉一名代理主席。理事會其他成員可從理事會成員中,以多數票選出一名代理主席。



- members of the Governing Board can elect an acting chair from among the members of the Governing Board, by majority vote.
- 5. 4. Term Limits. Governing Board members elected at an Annual Meeting shall serve for a three-year term. Governing Board members elected at a Special Meeting shall serve until the end of the original term for that position.
 - (i) Elected Governing Board members may not serve on the Governing Board for more than two (2) consecutive terms. Following the completion of two (2) terms, that member shall not serve in any Governing Board position for the next 6 years (duration of 2 terms), and shall not serve in any elder/Diaconate position for the next 1 year. (ii) No member shall serve on the Diaconate board for more than 6 years out of a 12 year timeframe.
 - (ii) (iii) No member shall serve on the Governing Board and Diaconate Board at the same time.
- 5- Pastoral Staff. A member of the Governing Board who is a member of the Pastoral Staff shall serve on the Governing Board so long as such person continues to be a member of the Pastoral Staff.
- 7. 6. Meetings. The Governing Board shall hold regular meetings as determined by the Governing Board. Special meetings of the Governing Board may be called by the Chairman or upon written request by not less than one-half (1/2) of the Governing Board members. All officers and committees are subject to the authority of the Governing Board. A report to the Church shall be provided after every meeting.
- 7. Quorum and Voting Requirement. A minimum of two-thirds (2/3) of the voting Governing Board members must attend a Governing Board meeting in order to constitute a quorum.
- 9. 8. Voting Requirement. The affirmative vote of greater than 50% of the votes cast by voting Governing Board members shall be required to take any action. For the avoidance of doubt, the Governing Board may determine (by majority vote at a meeting of the Governing Board) to permit actions by the Governing Board to be taken by vote of the members of the Governing

- 5. **4.任期限制**。在年會上選出的理事會成員任期 為三年。在特別會友大會上選出的理事會成員 任期至該職位的原任期結束。
 - (i) 當選的理事會會員不得連續任職超過兩(2) 屆。在兩(2)屆任期結束後,該會友在未 來6年內不得擔任任何理事會職務(2 屆),以後的1年內不得擔任任何長老/執 事職位。
 - (ii) 在 12 年期限內,任何會友均不得在執事會 任職超過 6 年。
 - (ii) (iii) (IIII) 任何會友不得同時擔任理事會和執事會 成員。
- 5. 教牧同工。理事會成員如果也同時是教牧同工,只要該會友其繼續擔任教牧同工便可繼續擔任理事會成員。
- 8. 上法定人數和投票要求。至少三分之二 (2/3) 具投票權之理事會成員出席理事會會議,才能 構成法定人數。
- 9. 8-投票要求。採取任何行動之前,必須取得50%具投票權之理事會成員的贊成票。為避免 疑問,理事會可決定(經理事會會議多數票通過)允許理事會成員以電子方式(包括電子郵件)進行投票表決並實行相關的決議,有效期 最長為該會議之後的一年,其效力與正式召開的會議上的決議的效力相同。



Board made by electronic means (including by electronic mail) for a period of up to a year following such meeting, and any such actions taken shall have the same force and effect as any action taken at a duly called meeting of the Governing Board.

10. Vacancies.

- (i) In the event that a member of the Governing Board (other than a member of the Pastoral Staff) is unable to serve (due to death, disability or other reasons, including due to the C&MA Board Composition Policy), has resigned or is removed (a "Departing GB Member"), the Governing Board may, by a majority vote, select an **Active Member to fill the position of the Departing GB Member until the next** meeting of the Active Members. To the extent such Departing GB Member has a remaining term of office at the time of such meeting of the Active Members, a special election (a "Vacancy Election) shall be held at such meeting to fill the position of the **Departing GB Member, and the person** elected to fill such position shall serve any remaining portion of the term of the **Departing GB Member.**
- (ii) In the event that a member of the Governing Board is elected or selected, and such election or selection results in the violation of the C&MA Board Composition Policy, such member shall, automatically and without any further action of such member or the Governing Board, (1) be deemed to be "unable to serve" as a member of the Governing Board and (2) constitute a Departing GB Member for purposes of subparagraph (i) above. In the event that more than one member of the Governing Board (each, a "Relevant Member") is elected or selected substantially contemporaneously (e.g., at the same, and such election or selection results in the violation of the C&MA Board **Composition Policy, the members of the Governing Board (other than the Relevant** Members) shall determine by majority vote

10. 職缺處理

(i) 若理事會成員(教牧同工成員除外)無法 履行職務(因為死亡、傷殘、或其他原 因,包括違反基督教宣道會理事會組成政 策的原因)、辭職或被免職(以下稱「離 任理事會成員」),理事會可由多數票選 出一名活躍會友,暫代該職至下次活躍會 友大會。若該次活躍會友大會時離任理事 會成員任期尚未屆滿,則應舉行特別選舉 (「職缺選舉」),以填補該離任理事會 成員的職位,由當選人完成剩餘任期。

(ii) 若一名理事會成員經選舉或選定選出, 而該 選舉或選定導致違反基督教宣道會理事會 組成政策,則該成員將自動且無需該成員 或理事會採取任何額外行動, (1) 被視為 「無法履行職務」的理事會成員,且(2) 根據以上第(i)節,構成離任理事會成員。 若一名或以上理事會成員(各稱為「相關 成員」)大致同時當選或選定(例如,在 同一場選舉選出),而該選舉或選定導致 違反基督教宣道會理事會組成政策,理事 會(除相關成員外)應以多數票決定哪位 (或哪些) 相關成員被視為「無法履行職 務」,並根據以上第(i)節,構成離任理事 會成員。每位被視為「無法履行職務」的 理事會成員,並根據本第 (ii) 節構成離任理 事會成員,應根據以上第(i)節的程序被活



which Relevant Member (or Relevant
Members) shall be deemed to be "unable to
serve" and shall constitute Departing GB
Members for purposes of subparagraph (i)
above. Each member of the Governing
Board who is deemed to be "unable to
serve" and constitutes a Departing Member
under this subparagraph (ii) shall be
replaced in accordance with subparagraph
(i) above with an Active Member so that the
C&MA Board Composition Policy is complied
with.

(iii) In the event a member of the Governing
Board has been elected in a Vacancy
Election, such member's first term as a
member of the Governing Board shall begin
at the time of such Vacancy Election for all
purposes, including for purposes of the term
limits described in subsection 5 above.

Section 3.2. Voting by the Pastoral Staff. The members of the Pastoral Staff (including the Senior Pastor(s) shall have no less than 20% and no more than 30% of the total votes on each matter considered by the Governing Board. The members of the Pastoral Staff who will be entitled to vote on matters to be considered at a meeting of the Governing Board shall be determined by the Senior Pastor(s) prior to commencement of such meeting. The Senior Pastor(s) have veto power in all matters, excluding matters pertaining directly to themselves (i.e. salaries, benefits, etc.).

Section 3.3. Role as Elders of the Church. Members of the Governing Board shall have the responsibilities of elders for the Church and shall therefore be subject to Article XII of these Bylaws. The Governing Board shall serve with the Senior Pastor(s) in oversight of the spiritual ministry of the Church. The Governing Board shall be the Discipline Committee in accordance with the Uniform Policy on Discipline, Restoration, and Appeal of The Christian and Missionary Alliance. Their primary duties include: overseeing (Acts 20:28-31), shepherding (Acts 20:28; 1 Peter 5:1-3), teaching (Titus 1:9), anointing the sick (James 5:14), representing

<u>躍會友替代填補職缺,以符合基督教宣道</u> 會理事會組成政策。

(iii) 若一名理事會成員於職缺選舉中當選,該 成員作為理事會成員的第一個任期應從該 職缺選舉之時開始為所有目的,包括須遵 守上述第5節之任期限制的規定。

第 3.2 節 教牧同工投票。教牧同工(包括主任牧師) 在理事會審議的每個事項中可投的票數不得少於總票數的 20% 也不得超過總票數的 30%。有權就理事會會議審議的事項進行表決的教牧同工,應由主任牧師在會議開始前决定。主任牧師在所有事務上擁有否決權,但不包括與自己直接相關的事項(即薪金、福利等)。

第 3.3 節 教會長老之職權。理事會成員應承擔教會長老的責任,因此須遵守本會章附則第十二條。理事會應與主任牧師一起監督教會的靈性事工。理事會應為紀律委員會,遵循《宣道會手册》所定的紀律、挽回及上訴統一政策。他們的主要職責包括:監督(徒 20:28-31)、牧養教會(徒 20:28;彼前 5:1-3)、教導(多 1:9)、祈禱醫治(雅 5:14)、代表會眾(徒 11:30)和作出政策決定(徒 15:6,22)。



the congregation (Acts 11:30), and making policy decisions (Acts 15:6, 22).

ARTICLE IV DIACONATE BOARD

Section 4.1 Composition. The Diaconate Board for each Congregation shall consist of the Diaconate and the Pastoral Staff who oversee them. The Senior Pastor(s) shall serve as the chairperson of each Diaconate Board, or may delegate the role of chairperson to a member of the Pastoral Staff of the relevant Congregation. Each Congregational Diaconate for the coming calendar year shall be selected at least one (1) month prior to the beginning of such calendar year.

Section 4.2. Duties. Each Diaconate Board shall assist the Pastoral Staff of its Congregation in the development of that Congregation. Each Diaconate shall be responsible for the management and allocation of resources amongst the worship services in its Congregation, the supervision of the functional committees.

Section 4.3. Role as Deacons and Deaconesses. For purposes of the Christian and Missionary Alliance Manual, members of the Diaconate other than members of the Pastoral Staff shall not exercise any elder authority but shall be deacons and deaconesses as provided in 1 Timothy 3:8-13. The members of the Diaconate shall meet the qualifications for deacons and deaconesses as provided in Article XII of these Bylaws.

ARTICLE V. DIACONATES

Section 5.1 Duties, Composition and Qualifications.

- Composition. The composition and function of the Diaconate <u>for each congregation</u> shall be determined by each congregational <u>diaconateDiaconate</u>, in writing, with the approval of the <u>pastoral staffPastoral Staff</u>.
- Term Limits. The term of theeach member of each Diaconate shall be 2 years. Each Deacon/Deaconess shall serve no more than three (3) consecutive two (2) year terms. Rules for consecutive terms:

第四條 執事會

第 4.1 節 組成。每個會眾的執事會應由執事 **國**和 監督他們的教牧同工組成。主任牧師會擔任各執 事會的主席,或委任負責該會眾的教牧同工為主 席。翌年的會眾執事 **國**應在年首前至少一 (1) 個月 選定。

第 4.2 節 職責。各執事會應協助其會眾的教牧同工發展該會眾。每一位各會眾的執事團應負責管理和分配投資源給其會眾中各崇拜聚會,並負責監督各職能委員會。

第 4.3 節 <u>男執事與女</u>執事之職權。就《宣道會手册》而言,除教牧同工以外的執事<u>國</u>成員不得行使任何長老權力,但應為《提摩太前書》3:8-13中規定的執事。執事<u>團</u>成員應符合本會章附則第十二條規定的**男執事與女**執事資格。

第五條 - 執事團

第5.1 節 職責、組成和資格。

- 1. 組成。<u>各會眾之</u>執事<u>團</u>的組成和職能由<mark>各該</mark>會 眾<u>的</u>執事<u>團以</u>書面確定,並經教牧同工批準。
- 2. **任期限制**。**各**執事**國之每位成員**的任期為 2 年。每位**男執事或女**執事的任期不得連任超過 三 (3) 屆的兩 (2) 年任期。連任規則:
 - (i) 在兩三(3) 屆任期結束後, 該會友在接下來的六(6)年內(時長為3屆), 不得擔任任何



- (i) following the completion of three (3) terms, that member shall not serve in any Diaconate position for the next six (6) years (duration of 3 terms), and shall not serve in any Governing Board position for the next 1 year.
- (ii) No member shall serve on thea Diaconate board for more than 6 years out of a 12-year timeframe.
- (iii) No member shall serve on the Governing Board and Diaconate Board at the same time.
- 3. Vacancies. In the event that a Deacon or Deaconess is unable to serve (due to death, disability or other reasons), has resigned or is removed (a "Departing Diaconate Member"), the remaining members of the Diaconate may, by a majority vote, select an Active Member of the relevant Congregation to fill the position of the Departing Diaconate Member until the next meeting to elect a new Deacon/Deaconess is held pursuant to Section 7.2. To the extent such departing Diaconate Member has a remaining term of office at the time of such meeting, a special election (a "Diaconate Vacancy Election") shall be held at such meeting to fill the position of the Departing Diaconate Member, and the person elected to fill such position shall serve any remaining portion of the term of the Departing Diaconate Member. In the event a member of a Diaconate has been elected in a Diaconate Vacancy Election, such member's first term as a member of such Diaconate shall begin at the time of such **Diaconate Vacancy Election for all purposes,** including for purposes of the term limits described in subsection 2 above.

ARTICLE VI. OTHER COMMITTEES

Section 6.1. Ad-Hoc Committees. Ad-hoc committees may be appointed by the Active Members at the Annual Meeting, Special Meeting, or by the Governing Board.

Section 6.2. Governing Board Nominating Committee. The Governing Board Nominating Committee with respect to an Annual Meeting or a Special Meeting shall be formed as provided in Section 7.1 of these Bylaws. The Governing Board

- 執事職務,且在接下來的1年內不得擔任 任何理事會職務。
- (ii) 在 12 年期限內,<u>會友</u>不得在執事<u>會團</u>任職 執事超過 6 年。
- (iii) 會友不得同時擔任理事會和執事會成員。
- 3. 職缺處理。若一位男執事或女執事無法履行職務(因為死亡、傷殘、或其他原因)、辭職或被免職(以下稱「離任執事團成員」),剩下的執事團成員須以多數票選出一名該會眾的活躍會友,暫代該職至下次會友大會中根據以下第7.2 節選出新的男執事或女執事。若該次會友大會時離任執事團成員任期尚未屆滿,則應舉行特別選舉(「執事職缺選舉」),以填補該離任執事團成員的職位,由當選人完成剩餘任期。若一名執事團成員於職缺選舉中當選,該成員作為執事團成員的第一個任期應從該職缺選舉之時開始為所有目的,包括須遵守上述第2節之任期限制的規定。

第六條 - 其他委員會

第 6.1 節 特設委員會。特設委員會可由活躍會友 透過年會、特別會友大會任命,或由理事會委 任。

第 6.2 節 理事會提名委員會。關於年會或特別會友大會的理事會提名委員會應按照本會章附則第 7.1 節的規定成立。理事會提名委員會應在本會章附則第 2.3 節規定的法定人數要求得到滿足、並



Nominating Committee shall dissolve as of immediately after the Annual Meeting or Special Meeting with respect to which the quorum requirements of Section 2.3 of these Bylaws have been met and its nominees are voted on.

Section 6.3. Diaconate Nominating Committees. Diaconate Nominating Committees, which shall be deemed to be ad-hoc committees, shall be formed by the various congregations. Each Diaconate Nominating Committee shall dissolve as of immediately after the Meeting (as defined below) with respect to which the quorum requirements of Section 7.2.5 of these Bylaws have been met and its nominees are voted on.

ARTICLE VII. NOMINATION AND ELECTION PROCEDURES

Section 7.1. Governing Board Nomination and Election Procedures.

- Announcement of the Governing Board Positions up for Election. Three (3) months prior to the Annual Meeting or Special Meeting, the Governing Board shall announce to the Active Members the positions up for election.
- Formation of the Governing Board Nominating Committee. In the case of persons to be nominated for election to the Governing Board, the Governing Board Nominating Committee shall be formed prior to the announcement of the Annual/ Special meeting.
- Composition of the Governing Board Nominating Committee. Each Governing Board Nominating Committee shall consist of:
 - (i) the Senior Pastor (s) (or his representative), who shall act as chairperson
 - (ii) two (2) current Governing Board members who are not up for election
 - (iii) all at large Governing Board members who are not up for election
 - (iv) one (1) member of the Diaconate of each Congregation, selected by the members of such Diaconate.

Any person proposed to be nominated by the Governing Board Nominating Committee may not be nominated (and no notice of such

對其提名人進行投票的年會或特別會友大會之後 立即解散。

第 6.3 節 執事提名委員會。執事提名委員會,<u>應</u> 祖為特設委員會,由各會眾組成。執事提名委員 會應在本會章附則第 7.2.5 節規定的法定人數要求 得到滿足、並對其提名人進行投票的大會 (如下定 義) 之後立即解散。

第七條 - 提名及選舉程序

第7.1 節 理事會提名及選舉程序。

- 1. 公告選舉的理事會職位。理事會應於年會或特別會友大會三(3)個月前,向活躍會友公告其 擬選舉之職位。
- 2. **成立理事會提名委員會**。如獲提名為理事會成員,則應在公告年會/特別會友前,成立理事會提名委員會。
- 3. **理事會提名委員會之組成**。每個理事會提名委員會應包括:
 - (i) 主任牧師 (或其代表)為主席
 - (ii) 兩 (2) 名任期未滿的現任理事會成員
 - (iii) 所有任期未滿的全體理事會成員代表
 - (iv) <u>由各會眾執事團選出該團的壹(1)名</u> 執事代表

理事會提名委員會的人選不得被正式提名 (且不得公佈),除非該人已根據本會章附則第十條被確認有資格作侯選人。



- nomination may be publicized), unless said person has been confirmed to be qualified for election to the Governing Board based on Article X of these Bylaws.
- Committee Nomination Procedures. Five (5)
 weeks prior to the Annual Meeting or Special
 Meeting, the Governing Board Nominating
 Committee shall announce to the members at
 least one (1) name for each position on the
 Governing Board to be filled at the relevant
 meeting.
- 5. Member Nominations. Nominations to fill positions on the Governing Board at an Annual Meeting or a Special Meeting may be made by Active Members with the consent of the nominee. Any such nomination must be made by obtaining the signatures for at least twenty-five (25) Active Members. Any such nomination along with a brief summary of the nominee must be presented in writing to the chairperson of the **Governing Board Nominating Committee not less** than three (3) weeks before the Annual Meeting at which such nominee is to be considered. Upon receiving such nomination, verification based on Article X of these Bylaws will be conducted to determine eligibility for election to the Governing Board.
- 6. Required Vote. A person duly nominated to serve on the Governing Board may only be elected after receiving the affirmative vote of greater than 50% of the votes cast by Active Members at an Annual Meeting or a Special Meeting with respect to which the quorum requirements of Section 2.3 of these Bylaws have been met. When there are 3 or more nominees running for the same position, each Active Member shall cast a maximum of two (2) separate votes (example: voting for 2 out of the 3 nominees). Both votes cannot be cast for the same nominee. The two individuals with the most votes received proceed into a run-off with each Active member casting one (1) vote. The final vote shall require the affirmative vote of greater than 50% of votes
- 7. Pastoral Staff. For the avoidance of doubt, the members of the Pastoral Staff shall not be

- 4. 委員會提名程序。在年會或特別會友大會召開 五 (5) 周前,理事會提名委員會應向會友公告 各擬選職位至少一 (1) 位候選人。
- 5. **會友提名**。活躍會友可以在年會或特別會友大會上提名理事會職位的候選人。必須經被提名人同意及獲得至少二十五 (25) 名活躍會友的簽名支持。藉此方法提名的提名人簡介必須在審議該提名人的年會召開前至少三 (3)周,以書面形式提交給理事會提名委員會主席。收到提名後,將根據本會章附則第十條進行核查,以確定是否符合當選理事會成員的資格
- 6. 所需投票。獲正式提名為理事會成員的人,只有當年會或特別會友大會滿足本會章附則第2.3 節規定的法定人數,並且獲得50%以上的活躍會友的贊成票後,才能當選。當有3名或以上被提名人競選同一職位時,每個活躍會友最多只能投兩(2)張單獨票給兩位侯選人(例如:在3名被提名人中投2票)。兩票不能投給同一個被提名人。得票最多的兩個人將進行決選,每個活躍會友投一(1)票。最後表決須取得超過50%的贊成票。
- 7. **教牧同工**。為免生疑問,教牧同工不受本條所 訂的提名及選舉程序約束。



subject to the nomination and election procedure set forth in this section.

Section 7.2. Diaconate Nomination and Election Procedures

- Announcement of the Deacon/ Deaconess
 Positions up for Election. Three (3) months prior
 to the Annual Meeting or Special Meeting, the
 congregations shall announce to the Active
 Members the positions up for election.
- Formation of Diaconate Nominating Committees.
 The Diaconate Nominating Committee(s) for each congregation shall be formed prior to the meeting at which the relevant Diaconate Members are to be elected. Each Diaconate Board can determine the number of Diaconate Nominating Committees necessary for their congregation.
- Composition of Diaconate Nominating
 Committees. The Diaconate Nominating
 Committee(s) for each congregation shall consist
 of (i) the pastor who shall act as chairperson and
 (ii). At least 1 Active Member elected by Active
 Members of the respective Worship Service and
 at least 1 Diaconate member (equal
 representation from the Active Member and
 Diaconate)
- 4. Nominating Procedures. The procedure for electing the Diaconate Nominating Committee(s) shall be determined reasonably and in good faith by the member of the Pastoral Staff responsible for the relevant congregation. At least five (5) weeks prior to the Meeting to vote, the committee shall announce to the members the nominee for each position to be filled.
- 5. Verification of Nominee Qualifications. Any person proposed to be nominated by a Diaconate Nominating Committee may not be nominated (and no notice of such nomination may be publicized) unless the said person has been confirmed to qualify for election to the Diaconate as provided in Article X of these Bylaws
- Required Vote and Voting Procedures. A
 minimum of half (1/2) of the Active Members
 must attend the Meeting in order to constitute a
 quorum. The election of members of a

第7.2節執事提名及選舉程序。

- 公告選舉的執事職位。會眾應於年會或特別會 友大會三(3)個月前,向活躍會友公告其擬選 舉之職位。
- 2. **成立執事提名委員會**。各會眾的執事提名委員會應在選舉相關執事成員的會議召開之前成立。每個執事<mark>委員</mark>會都可以决定其會眾所需的執事提名委員會的人數量。
- 3. 執事提名委員會之組成。每個會眾的執事提名 委員會應包括 (i) 牧師担任當然主席,及 (ii).由 各崇拜聚會之活躍會友中選出的至少 1 名活躍 會友,以及至少 1 名執事 <u>國</u>成員 (活躍會友及 執事 <u>國</u>代表的數目應平等)。
- 4. 提名程序。執事提名委員會的選舉程序,應由 負責相關會眾的教牧同工合理、誠信地確定。 委員會應在會議投票前至少五 (5) 周,向各會 友宣佈各職位的提名人。
- 5. **驗證被提名人資格**。執事提名委員會提名的人 選不得被正式提名,除非該人已根據本會章 附則第十條被確認有資格參加執事選舉。
- 6. **所需投票和表決程序**。必須有至少一半 (1/2) 的活躍會友出席大會才能構成法定人數。會眾 執事團成員的選舉須由定期參加該崇拜聚會的



Congregational Diaconate shall be by the vote of the Active Members regularly attending the Congregation's Worship Services. The election of the members of a Congregational Diaconate shall require the affirmative vote of greater than 50% of the votes cast by each congregation's Worship Services. When there are 3 or more nominees running for the same position, each Active Member shall cast a maximum of two (2) separate votes (example: voting for 2 out of the 3 nominees). Both votes cannot be cast for the same nominee. The two individuals with the most votes received proceed into a run-off with each Active member casting one (1) vote. The final vote shall require the affirmative vote of greater than 50% of votes cast. When there are two (2) or more nominees, abstentions do not count as votes.

- 7. Notice of the Deacon/ Deaconess Election Meeting. Notice of the Meeting shall be made available not less than two (2) weeks in advance of such Meeting, which notice shall list the nominees for each position to be filled.
- 8. Member Nominations. Nominations to fill positions on the Diaconate at an Annual Meeting or a Special Meeting may be made by Active Members with the consent of the nominee. Any such nomination must be made by obtaining the signatures for at least five (5) Active Members. Any such nomination along with a brief summary of the nominee must be presented in writing to the chairperson of the Governing Board Nominating Committee not less than three (3) weeks before the Annual Meeting at which such nominee is to be considered. Upon receiving such nomination, verification based on Article X of these Bylaws will be conducted to determine eligibility for election to the Governing Board.
- Determination of Regular Attendance. For all purposes under this Section 7.2, the member of the Pastoral Staff responsible for a Worship Service shall make the determination in good faith as to who regularly attends such Worship Service.

ARTICLE VIII. CHURCH OFFICERS

活躍會友投票。會眾執事 即成員的選舉,必須取得該會眾崇拜聚會所投 50%以上的贊成票。當有 3 名或以上被提名人競選同一職位時,每個活躍會友最多應投兩 (2) 張單獨票給兩位侯選人 (例如:在 3 名被提名人中投 2 票)。兩票不能投給同一個被提名人。得票最多的兩個人將進行決選,每個活躍會友投一 (1) 票。最後表決須取得超過 50%的贊成票。當有兩 (2) 名或以上被提名人時,棄權不計入投票。

- 7. **執事選舉會議通知**。會議通知應至少在會議召開前兩(2)周發出,通知中應列出每個職位的被提名人。
- 8. **會友提名**。活躍會友可以在年會或特別會友大會上提名執事職位的侯選人,必須被提名人同意,由活躍會友提出及必須獲得至少五 (5) 名活躍會友的簽名支持。藉此方法獲提名的提名人的簡介必須在審議該提名人的年度會議召開前至少三 (3)周,以書面形式提交給理事會提名委員會主席。收到此類提名後,將根據本會章附則第十條進行核查,以確定是否符合當選理事會成員的資格。
- 9. **確定常規出席人數**。就本附則第 7.2 條所規定 的所有目的而言,負責崇拜事奉的教牧同工應 憑誠信決定誰是定期參加各崇拜聚會的會友。

第八條-教會職員



Section 8.1. The following individuals shall be Church Officers:

- 1. Senior Pastor(s). The senior pastor(s)Pastor shall have oversight of this church. He/they shall be chairman of the Governance Authority except as he/they may choose to proceed according to the provisions in Article VI of the C&MA Constitution. He/they shall preside at all regular or special meetings of the church membership. He/they is/are a member ex officio of all church committees and organizations. When the membership has no pastor, the chairman or acting chairman of the Governance Authority shall have oversight of the church in conjunction with the district superintendent. The senior pastor(s)Senior Pastor shall be the president of this church where such office is required by law.
- Secretary. The secretary shall keep the minutes
 of membership meetings and conduct the
 correspondence of this church as directed by the
 Governance Authority. The secretary shall attend
 and keep minutes of other meetings as specified
 in the local church bylaws.
- 3. Treasurer. The treasurer shall receive all monies of this church and shall be responsible for the payment of all bills on the order of the Governance Authority as specified in the local church bylaws, keeping proper book records of all transactions, and filing canceled vouchers and receipts for payments made. The Governance Authority shall determine where funds of this church shall be kept. No offerings shall be solicited from the membership except upon approval of the Governance Authority.

Section 8.2. Church officers are trustees as long as they hold such position (Senior Pastor, Secretary, or Treasurer).

ARTICLE IX. FUNCTIONS OF CERTAIN MEMBERS OF THE GOVERNING BOARD

In addition to their basic roles as elders of the Church, certain members of the Governing Board shall also have specific responsibilities. For Senior Pastor(s), Secretary, and Treasurer descriptions, please reference Article XIII of these Bylaws.

第8.1 節 下列人士為教會職員:

- 1. 主任牧師。主任牧師負責監督本教會。擔任治理組織的當然主席,除非他/他們選擇按照宣道會會章第六條的規定行事。他/他們應主持教會會友的所有定期或特別會友大會。他/他們是所有教會委員會和組織的當然成員。當會友沒有牧師時,治理管理局的主席或代理主席應與地區主管一起監督本教會。如法律有規定,則主任牧師須擔任本教會的主席。
- 2. 文書。文書應保留會友大會記錄,並按照治理 組織的指示負責本教會的通信工作。文書應出 席並保留當地教會會章附則中規定的其他會議 記錄。
- 3. 財務。司庫須負責收取本教會的所有款項,並 須按照當地教會會章附則所指明的管治當局的 命令,負責支付所有帳單,妥善備存所有交易 的帳簿紀錄,並將已取消的付款憑單及收據存 檔。治理組織須决定在何處存放本教會的基 金。除經治理組織批准外,不得向會友索取任 何奉獻。

第 8.2 節教會職員在任職期內是教會的受託人 (主任牧師、文書或司庫)。

第九條-理事會某些會友的職責

除作為教會長老的基本職權外,理事會的某些成員也應承擔具體責任。對於主任牧師、文書和司 庫職位,請參照會章附則的第 八條。



Section 9.1. Facilities Manager. The Facilities Manager shall be responsible for overall security and maintenance of the Church building, land and its equipment. The Facilities Manager shall aid in the compliance with all federal, state and local governmental regulations relating to Church property, including compliance with the Americans with Disabilities Act and compliance with regulations of the Department of Environmental Protection, the Building Department and the Sanitation Board. The Facilities Manager may appoint other members of the Church to assist in the Facilities Management Ministry, subject to the approval of the Governing Board.

Section 9.2. Extension Coordinator. The Extension Ministry Coordinator shall be responsible for the Church's building programs, community outreach and church planting. The Extension Ministry Coordinator may appoint other members of the Church to assist in the Extension Ministry, subject to the approval of the Governing Board.

Section 9.3. World Missions Coordinator. The World Missions Coordinator shall be responsible for assisting the Pastoral Staff in encouraging and supporting Church members to participate in world missions, including planning and promoting the Annual Missions Conference, recruiting missionary candidates and promoting financial and prayer support for the worldwide ministry of the Christian and Missionary Alliance. The World Missions Coordinator may appoint other members of the Church to assist in the World Missions Ministry, subject to the approval of the Governing Board.

Section 9.4. At-Large Members. The At-Large Members shall be responsible for duties determined by the Governing Board. Some of these duties may include the following (reference section 3.1.2 of these Bylaws:

- (i) Leadership Development Coordinator
- (ii) Liaison between the Governing Board and Diaconate
- (iii) Technology Infrastructure Coordinator
- (iv) Compensation and Benefits for staff
- (v) Social Justice Outreach

第9.1 節總務。總務應負責教堂建築、土地及其設備的整體安全和維護。總務應協助遵守與教堂物業有關的所有聯邦、州和地方政府法規,包括遵守《美國殘疾人法》和環境保護部、建築部門、以及衛生委員會的法規。總務可任命教會其他會友協助設施管理事工,但須經理事會批準。

第 9.2 節 拓展統籌。拓展統籌應負責教會的建築工程、社區推廣和教會植堂。拓展統籌可任命教會其他會友協助拓展事工,但須經理事會批準。

第9.3 節 普世界差傳統籌。普世差傳統籌應負責協助教牧同工鼓勵並支持教會會友參加世界差傳活動,包括規劃和促進差傳年會,招募傳教士候選人,促進對基督教宣道會全球事工的經濟和禱告支持。普世差傳統籌可任命教會其他會友協助世界差傳事工,但須經理事會批準。

第 9.4 節 全體會友代表。全體會友代表的職責應由理事會確定。其中一些職責可能包括以下內容(參考本會章附則第 3.1.2 節):

- (i) 領袖發展統籌
- (ii) 理事會與執事之間的聯絡
- (iii) 科技設施統籌
- (iv) 教會同工的薪金和福利
- (v) 社會公義拓展
- (vi) 社區/公共公關事務
- (vii) 善 善行/仁慈事工



(vi) Community/ Public Affairs Liaison

(vii) Benevolence/ Mercy Ministries

(viii) Church Monitoring/Evaluation Analyst

(ix) Children's Ministry Coordinator

ARTICLE X Z. QUALIFICATIONS

Section 10.1. Membership requirements.

- Governing Board Members. In order to serve as a Governing Board member, such person must have been an Active Member for at least the last four (4) consecutive years as of the date on which such person's term as a Governing Board member is to commence.
- Diaconate Members. In order to serve as a Deacon/Deaconess, such person must have been an Active Member for at least the last two (2) consecutive years as of the date on which such person's term as a Deacon/Deaconess member is to commence.

Section 10.2. Spiritual and Scriptural Requirements. It is the Church's desire to adhere to the teaching of Scriptures on the qualifications of Church leaders (1 Timothy 2 and 3; Titus 1:5-7). Accordingly, Governing Board members, performing the roles of elders, shall be subject to the requirements of 1 Timothy 3:1-7 and Titus 1:5-7. The members of the Diaconate, performing the roles of deacons/deaconesses, shall be subject to the requirements of 1 Timothy 3:8-12. It is also the Church's desire to comply with the policies of the Christian & Missionary Alliance with respect to women in ministry, which are in accordance with Scripture (1 Timothy 2:8-15). It is recognized that no mortal person is without sin (1 John 1:8), and the requirements expressed in the foregoing sentences should be read in light of the fallen nature of humanity, while recognizing that it should be the aspiration of every Christian to be more like Christ, by the power of the Holy Spirit. In accordance with the provisions of the Manual of The Christian and Missionary Alliance H1, Statement on Church Government, 4. Form of Government, d. Local Church, these Bylaws shall be subject to the principle that, "Women may fulfill any function in the local church which the Senior Pastor(s) and elders may choose to delegate to them consistent

(viii) 教會監測/評價分析

(ix) 兒童事工統籌

第十條 - 資格

第 10.1 節成員資格要求。

- 1. 理事會成員。若要擔任理事會成員,該人必須 在其理事會成員任期開始之日起,至少<u>過去</u>連 續四(4)年是活躍會友。
- 2. **執事<u>國</u>成員**。若要擔任執事,該人必須在自其 執事成員任期開始之日起,<mark>Ө</mark>至少<u>過去</u>連續兩 (2) 年是活躍會友。

第 10.2 節 靈性和聖經要求。本教會希望堅持聖經 教導中對教會領袖資格的要求 (提摩太前書 2 和 3 章, 提多書 1:5-7)。因此, 履行長老職責的理事 會成員,應遵守提摩太前書 3:1-7 和提多書 1:5-7 的要求。履行執事職責的執事團成員,應遵守提 摩太前書 3:8-12 的要求。教會也渴望遵守基督教 宣道會關於婦女參與事工作的政策,這些政策均 符合聖經 (提摩太前書 2:8-15)。人們認識到,凡 人皆有罪 (約翰福音 1:8), 前幾句中所表達的要求 應根據人類罪性的本質來解讀,同時我們也要認 識到,每一個基督徒都希望通過聖靈的力量,更 靠近基督。根據《宣道會手冊》H1章-教會行政 組織聲明, 第4條-組成行政組織, d.當地教會規 定,本會章附則應受以下原則約束:「婦女可在當 地教會履行主任牧師及長老選擇委託她們的一切 職能,只要這些職能符合《認可教會統一章程》, 並可適當地從事除涉及長者之權力以外的任何類 型的事務。」



with the Uniform Constitution for Accredited Churches and may properly engage in any kind of ministry except that which involves elder authority."

Section 10.3. The use of masculine, feminine or gender-neutral terminology in these Bylaws or in any other Church literature, materials or other statements shall not be deemed to support any interpretation of any of these Bylaws or any such literature, materials or other statements that would be inconsistent with the policy expressed in the provisions described in the preceding sentence.

ARTICLE XI. DISCIPLINARY PROCEDURES
The Church shall comply with Christian and
Missionary Alliance Manual E7 Z- Uniform Policy
on Discipline, Restoration, and Appeal with respect
to Church discipline. Procedures for investigation,
discipline, hearing, penalties, appeal and the
restoration process shall be based on Biblical
principles for church discipline and shall reflect a
respect for the truth, justice and holiness of God and
the love of Christ for his church.

ARTICLE XII. AMENDMENTS

These Bylaws may be amended only by the affirmative vote of greater than two-thirds (2/3) of the votes cast by Active Members at an Annual Meeting or a Special Meeting with respect to which the quorum requirements of Section 2.3 of these Bylaws have been met.

ARTICLE XIII. CONFLICTS, VERSIONS

In the event of a conflict between these Bylaws, on the one hand, and the Church Constitution or the policies, rules, manuals, procedures and constituent documents of the Christian and Missionary Alliance, on the other hand, the Church Constitution or such policies, rules, manuals, procedures and constituent documents shall govern and be controlling. Any copy of these Bylaws that has been translated into a language other than English shall be for convenience purposes only, and only the English version of these

第 10.3 節 在本會章附則或任何其他教會文獻、資料或其他陳述中使用陽性、陰性或中性術語,不得視為支援對本會章附則或任何其他此類文獻、材料或其他任何陳述的與前句所述條款中所述的政策不一致的解釋。

第十一條 - 紀律程序

教會應遵守《宣道會手冊》E7章 - 關於教會紀律的統一紀律、挽回及上訴統一政策。調查、紀律、聽證、懲罰、上訴和挽回程序,應以聖經中有關教會紀律的原則為基礎,並應反映出對主的真理、公正和聖潔的尊重,以及基督對其教會的愛。

第十二條 - 修改

只有在滿足第 2.3 節規定的法定人數的年會或特別會友大會上取得超過三分之二 (2/3) 活躍會友的 贊成票後,方可修改本會章附則。

第十三條-衝突,版本

如本會章附則與教會章程或基督教宣道會之政策、規則、手册、程序及構成檔案有衝突,則應該以《教會章程》或此類政策、規則、手册、程序及構成檔案為準。本會章附則的任何翻譯版本僅出於方便使用之目的,本會章附則的英文版本才具有任何效力。



Bylaws shall have any force or effect.

ARTICLE XIV. INTERPRETATION

The Governing Board has final interpretation and/or clarification authority pertaining to any section, subsection or part of these Bylaws.

ARTICLE XV. ELECTRONIC COMMUNICATIONS

For the avoidance of doubt, any meeting of the Governing Board or any Diaconate may be attended by one or more members thereof by electronic or telephonic means (including by video conference or conference call), and any actions or vote taken by any such members of the Governing Board or such Diaconate (as the case may be) at such meeting shall have the same force and effect as an action or vote by such members taken in person at such meeting.

第十四條-解釋

理事會對本會章附則的任何章節、小節或部分擁有最終解釋和/或澄清權。

第十五條. 電子通訊

為避免疑問,理事會或執事團的任何會議,均可由一名或多名成員以電子或電話方式(包括視訊會議或電話會議)出席,且該等理事會成員或該等執事團成員(視情況而定)於該會議中所作之任何行動或進行的任何表決,與其親自出席會議時所作之行動或表決,具有同等效力和作用。